

**Prenumerata**



Zamów już teraz!

**0801 15 00 26**

# Echo pruszcza

piątek 25 stycznia 2008 r.

POLSKA THE TIMES Dziennik Bałtycki



**Juszkowo.** Brzeg Raduni umocniony siedem lat po powodzi

## Promenada nad rzeką

WAWRZYNIEC ROZENBERG  
w.rozenberg@prasa.gda.pl

**Prawy brzeg Raduni w Juszkowie wkrótce stanie się urokliwą promenadą spacerową.**

Gdyby nie powódź w 2000 roku, brzeg rzeki zapewne nadal zarastałby krzaki, przez które tylko wędkarze umieli dotrzeć do wody. Po powodzi, ówczesny pełnomocnik rządu ds. naprawy szkód podjął decyzję o konieczności umocnienia skarpy. Rząd przekazał gminie Pruszcz Gdański milion złotych na ten cel dopiero po... siedmiu latach. Samorząd dołożył 300 tys. zł, by oprócz umocnienia brzegu, zagospodarować teren. Krzewy uporządkowano, powstało pierwsze dwieście metrów chodnika.

- Do wzmocnienia skarpy zużyliśmy ponad tysiąc ton kamieni - mówi Magdalena Kołodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gdański. - Chodnik zostanie przedłużony dwukrotnie. Zbudujemy oświetlenie, postawimy ławki. Powstanie piękna promenada spacerowa nad Radunią. W przyszłości planuję tu budowę przystani kajakowej.



Osłabiony powodzią brzeg Raduni w Juszkowie, po 7 latach został wzmocniony.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

R E K L A M A

**KredytExpert**  
Powiedz nam tylko, jaki kredyt potrzebujesz...  
(058) 685-30-21  
(058) 680-01-77

**W czwartki dobra kuchnia**  
O jedzeniu dla przyjemności

>3 GMINA PRUSZCZ GDAŃSKI

### Kładka dla ludzi, ekodukt dla zwierząt

Nad Obwodnicą Trójmiasta, przebiegającą przez teren gminy Pruszcz Gdański, wyrosną wkrótce dwa mosty. Jeden będzie kładką dla pieszych, drugi dla...

dzikich zwierząt. Przejścia połączą dwie strony lasu oraz trzy duże osiedla domów jednorodzinnych w Juszkowie, Straszynie i Rotmance.

R E K L A M A

>8 PSZCZÓŁKI

### Takie rzeczypospolite, jakie młodzieży chowanie...

Spotkanie seniorów z gminy Pszczółki, zorganizowane w Gimnazjum w Pszczółkach, umiliły występy grup wokalnych i tanecznych. Zaproszono wszystkich

emerytów z terenu samorządu - 847 osób. Przyszło 280. - W organizacji imprezy pomagało pięćdziesięcioro uczniów - powiedziała Anna Wróbel.

**Drzwi**  
Duży wybór  
Z usług montażu VAT 7%  
PRUSZCZ GDAŃSKI  
ul. Batalionów Chłopskich 2  
tel. 058 773 13 13; 058 773 13 15

**Samochody Używane z gwarancją**  
Sprzedaż wszystkich marek  
Gdańsk: ul. Grunwaldzka 339, 058/552 88 88  
Gdynia: ul. Morska 80, 058/669 96 96  
Wejherowo: ul. Gdańska 13c, 058/677 53 91

**MEBLE "MEBLEX"**  
2600 m<sup>2</sup>  
"MEBLEX" - NAJTANIEJ !!!  
Tczew, ul. Jagiellońska 55 - (obok ZUS -u)

**Nowo otwarta OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW**  
Kolbudy, ul. Leśna 10, tel. 058/683-06-57, 0 603-452-194  
Oferujemy: przeglądy techniczne samochodów osobowych i ciężarowych, przyczep i naczep, w tym: pojazdów sprowadzonych z zagranicy, zasilanych gazem, pokolizyjnych - regulacja geometrii kół - nabijanie numerów na podwoziach oraz wykonywanie tabliczek zastępczych  
- badania: amortyzatorów, autobusów, pojazdów do przewożenia materiałów niebezpiecznych, pojazdów powyżej 3,5 tony, ciągników rolniczych  
Upominek gratis!

**Motor Centrum**  
Samochody Nowe i Używane  
Sprawdzone, używane, wszystkie marki; auta w rozliczeniu na nowo lub używane; kupione w Polsce, nie starsze niż 6 lat; ubezpieczenia, kredyty, leasing.  
Gdańsk, ul. Miałki Szlak 4/8, tel. 058/321 88 00  
www.motorcentrum.pl



Pruszcz Gdański. Zimno od samego patrzenia...

# Styczniowa kąpiel w Raduni

WAWRZYNIEC ROZENBERG  
w.rozenberg@prasa.gda.pl

Żadna pogoda nie przeszkadza Kazimierzowi Żakowi, 57-letniemu mieszkańcowi Grabin-Zameczku, w kąpiel w Raduni w Pruszczu Gdańskim.

Z daniem pana Kazimierza, najlepiej się pływa, gdy słupek rtęci wskazuje temperaturę poniżej zera. Mors mówi, że woli kąpiel, kiedy na rzece nie ma kry, gdyż o lód łatwo się pokaleczyć. - Od lat pływam zimą w Raduni i w morzu w Sobieszewie - śmieje się pan Kazimierz. - Jestem zahartowany i dzięki temu nie wiem co to przeziębienie. Przed wejściem do lodowatej wody, koniecznie trzeba zrobić solidną rozgrzewkę. Podobno nie jestem jedynym morsm w powiecie gdańskim. Niestety, nie spotkałem dotychczas nikogo pluskającego się w Raduni w styczniu.



Kazimierz Żak podczas styczniowej kąpeli w Raduni.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

Pruszcz Gd. Zgłoszone-  
-wyjaśnione

## Klepisko nie ulica

Oddane niedawno do użytku centrum Pruszcza Gdańskiego wygląda pięknie. Szkoda, że równie okazałe nie prezentują się uliczki na osiedlu Wschód. Można odnieść wrażenie, iż władzom zależy wyłącznie na estetyce okolic Urzędu Miasta - denerwuje się Wojciech Kisiel z Pruszcza. - Za przykład niech posłuży zapomniana przez wszystkich ul. Norwida. Do okolicznych domów można z niej dojechać jedynie tzw. sięgaczem - w fatalnym stanie technicznym. Określenie „klepisko z głębokimi dziurami” będzie chyba najtrafniejsze. W ubiegłym roku magistrat przysłał spyhacz, który miał wyrównać teren. Maszyna okazała się jednak... za duża. Nie mogła manewrować na drodze. Dziury zostały do dziś.

- Sięgacz przy ul. Norwida, jeszcze w tym roku zostanie wyłożony kostką brukową - zapewnia Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza. - To prawda, że bardzo zależy nam na estetycznym wyglądzie centrum miasta, jednak remontujemy ulice również w bocznych dzielnicach. W najgorszym stanie na osiedlu Wschód są właśnie sięgacze. Większość została już zmodernizowana. Ostatnie będą wybrukowane w tym i przyszłym roku.

(WAR)

Lublewo. Podziel się procentem

## Strażacy publicznego pożytku



Marcin Michalski, naczelnik OSP w Lubiewie, namawia do przekazywania 1 procenta podatku dochodowego strażakom-ochotnikom.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

Każdy podatnik, wypełniając formularz zeznania rocznego PIT, może przeznaczyć 1 proc. należności dla Urzędu Skarbowego na rzecz wybranej przez siebie organizacji pożytku publicznego. W tym roku uproszczono zasadę przekazywania darowizny. Dotychczas, najpierw trzeba było wpłacić pieniądze na konto stowarzyszenia, czy fundacji, a dopiero potem odliczyć tę kwotę od podatku. Obecnie wystarczy w odpowiedniej rubryce druku PIT wpisać pełne dane organizacji, którą chcemy wspomóc. Pieniądze zostaną przekazane przez fiskusa, bez naszego udziału.

- Istnieją setki stowarzyszeń, którym można przekazać procent podatku - mówi Marcin Michalski, naczelnik Ochotniczej Straży Pożarnej w Lubiewie. - Ja namawiam jednak do wspierania ochotniczych straży pożarnych, także naszej jednostki. Dzięki temu będziemy mogli kupić sprzęt służący ratowaniu życia. Potrzebny jest nam m.in. nowy samochód ratownictwa drogowego.

### KIERUNKOWSKAZ

Aby przekazać 1 procent podatku fundacji, czy stowarzyszeniu, na formularzu PIT należy zaznaczyć odpowiednią rubrykę i wpisać dane organizacji pożytku publicznego. Dla OSP w Lubiewie będzie to: OSP w Lubiewie, Związek Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej. Numer KSR: 0000116212.

(WAR)

## Pruszcz Gdański. Policja szuka pracowników Możesz zostać stróżem prawa

Komenda Powiatowa Policji w Pruszczu Gdańskim poszukuje kandydatów na funkcjonariuszy. Zainteresowani - kobiety i mężczyźni - muszą posiadać obywatelstwo polskie oraz wykształcenie minimum średnie. Powinni cieszyć się również nieposzlakowaną opinią - w policji nie może pracować osoba karana. - Wszelkich informacji udzielamy pod numerem tele-

fonu 058 785 42 20 - mówi Mirosław Pinkiewicz, komendant powiatowej policji w Pruszczu. - Wszystkie formularze można wypełnić w komendzie. Kolejnym etapem będą badania lekarskie oraz testy fizyczne i psychologiczne, które potwierdzą przydatność kandydata do służby w formacjach uzbrojonych.

(WAR)

Powiat gdański. Warto wiedzieć

## Tu przeczytasz „POLSKĘ Dziennik Bałtycki”

„POLSKĘ Dziennik Bałtycki” można przeczytać w:

- Gabinet Medycyny Pracy Natalia Goczevska - Pruszcz Gdański, ul. Obr. Wybrzeża 9/1.
- Warsztacie Samochodowym „Hurtolex” - Pruszcz Gdański, ul. Kopernika 49.
- Pizzerii „Tino” - Pruszcz Gdański, ul. Krótka 22.
- Pizzerii „Karolla” - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 27.
- Restauracji „Sjesta” - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 6A.
- Hotelu „Górski” - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 64.
- Casablanca Cafe - Pruszcz Gdański, ul. Kossaka 2/10.
- Zajeździe Jawor - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 83a.

- Barze Bistro Natalia - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 111.
- Pizzerii Da Grasso - Pruszcz Gdański, ul. Kasprzowicza 34A.
- Barze Zacisze - Pruszcz Gdański, ul. Powstańców Warszawy 5.
- Kawiarni „Sonata” - Pruszcz Gdański, ul. Modrzewskiego 25.
- Sklepie Mięsnym „Indyk” - Pruszcz Gdański, ul. Krótka 22 (na rynku).

### ZAMÓW PRENUMERATĘ

Zamów prenumeratę „POLSKI Dziennik Bałtycki” w promocyjnej cenie 16 zł za miesiąc, a adres Twojej firmy znajdzie się w tej rubryce. Zgłoszenia pod nr. tel. 0 694 860 672. Infolinia 0 801 15 00 26.

Echo  
pruszcza

ISSN 0137/9062

Stały dodatek  
do „Dziennika Bałtyckiego”Szef oddziału:  
Edyta Szordykowska  
Redaktor prowadzący:  
Piotr Ciesielski

REDAKCJA PRUSZCZ

Redaguje zespół oddziału  
„Dziennika Bałtyckiego”  
Pruszcz Gdański ul. Chopina 2  
(058) 682-23-25, fax 683-29-44

WYDAWCA

Grupa Wydawnicza  
polskapresse  
sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka  
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11  
Prezes: Jakub Kreyzmon

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:  
Maciej Wośko, 058 3003 300  
Z-cy red. naczelnego:  
Mariusz Szumka, 058 3003 305  
Tomasz Kubik, 058 3003 332Sekretarz redakcji:  
Jarosław Popek, 058 3003 321

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.  
Oddział Prasa Bałtycka  
ul. Połęża 3, tel. 058 30-03-700,  
fax 058 30-03-703

# 2,9 mln złotych

Tyle długów ma obecnie gmina Cedry Wielkie. To około 20 proc. dochodów budżetu, które na 2008 rok zaplanowano na 14 mln 694 tys. 770 zł. Dopuszczalny prawem próg zadłużenia samorządu wynosi 60 proc.

## WYDARZENIA 3

piątek 25 stycznia 2008 r. Echo Pruszcza www.naszemiasto.pl

**Cedry Wielkie. Jest budżet**

# Wiecej długów nie będzie

ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL  
db.pruszcz@prasa.gda.pl

Radni Gminy Cedry Wielkie uchwaliли budżet na 2008 r. Projekt pozytywnie zaopiniowały Regionalna Izba Obrachunkowa w Gdańsku i wszystkie komisje rady. Podczas sesji zrezygnowano więc z dyskusji i jednogłośnie przyjęto plan finansowy samorządu.

Dochody budżetu zaplanowano na 14 mln 694 tys. 770 zł, zaś wydatki na 17 mln 416 tys. 770 zł. Deficyt, wynoszący 2 mln 722 tys. zł, zostanie pokryty głównie z kredytów i pożyczek. Skromnie, w porównaniu z poprzednimi latami, wygląda plan inwestycji. Przewidziano m.in. budowę chodnika między Cedrami Małymi, a Błotnikiem i dróg rolniczych za 300 tys. zł oraz zakup dwóch samochodów bojowych dla Ochotniczych Straży Pożarnych w Cedrach Wielkich i Koszwałach. Modernizacja budynku Urzędu Gminy razem z zakupami sprzętu komputerowego i oprogramowania ma kosztować 65 tys. zł, zaś adaptacja po-



Rada Gminy w Cedrach Wielkich uchwaliła budżet na 2008 r.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

mieszczeń na Gminne Centrum Zarządzania Kryzysowego (wraz z urządzeniami

ostrzegania i alarmowania dla Giełmic) 50 tys. zł. Za 520 tys. zł zaplanowano budowę bo-

iska w Cedrach Małych. Kredyty i pożyczki na wszystkie cele wyniosą łącznie 625 tys. zł, na-

tomiast dofinansowanie ze środków zewnętrznych 640 tys. zł.

Pozostałe, oczekiwane przez mieszkańców przedsięwzięcia wpisano na listę rezerwową - realizacja uzależniona będzie od pozyskania dotacji. Są to m.in. budowa kanalizacji w Trutnowach i Miłocinie, modernizacja domu podcieniowego w Miłocinie, czy budowa kolejnego odcinka szlaku turystycznego Śladami Menonitów.

- Rok 2008 najprawdopodobniej będzie czasem czekania, gdyż Zarząd Województwa Pomorskiego podjął uchwałę o późniejszym, niż planowano, rozpisaniu konkursów na pieniądze z Unii Europejskiej - powiedział wójt Janusz Goliński. - Zrealizujemy zatem tylko te prace, na które otrzymamy wsparcie finansowe. Zadłużenie naszej gminy nie jest wprawdzie duże - wynosi ok. 20 proc. przy dopuszczalnych 60 proc. - jednak nie będziemy wykonywać kolejnych inwestycji na kredyt. Nie podejmę ryzyka zwiększenia zobowiązań gminy do górnej granicy, bo zagrożona zostałaby płynność finansowa, a co za tym idzie możliwość pozyskiwania pieniędzy z unii w przyszłości.

## Pruszcz Gd. Kronika policyjna Śmierć na torach

Wiedemdziesięcioletni mężczyzna, mieszkaniec Rotmanki, zginął we wtorek pod kołami pociągu ekspresowego na torach w Pruszcze Gdańskim. Starszy pan przypuszczalnie przechodził przez nasyp kolejowy w niedozwolonym miejscu i nie zauważył nadjeżdżającego z dużą prędkością składu. Okoliczności i przyczyny wypadku ustalają policjanci z Komendy Powiatowej w Pruszcze. (PIC)

## Pruszcz Gd. W biały dzień Napad na ośmiolatka

Ośmioletni chłopiec z Pruszcza Gdańskiego, w poniedziałek przeżył chwile strachu. Na ul. Zastawnej zaczepił go Przemysław K. z gminy Tczew. Zażądał od dziecka... 100 zł. Zagroził pobiciem. Małec bardzo się wystraszył, zwłaszcza, że nie posiadał żądanej kwoty. Z płaczem wręczył mężczyźnie 50 zł. Powiadomieni chwilę później policjanci z Pruszcza ujęli napastnika.

- Skierujemy do sądu wniosek o tymczasowe aresztowanie Przemysława K. - powiedział asp. sztab. Jan Heś, rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Pruszcze. (WAR)

## Pruszcz Gd. Kolejna przeprowadzka biblioteki Książki w starym magazynie

Filii Wojewódzkiej Biblioteki Pedagogicznej w Gdańsku, mieszczącej się przy ul. Wojska Polskiego 7 w Pruszcze Gdańskim (wcześniej przy ul. Chopina), czeka kolejna przeprowadzka. Ostateczne lokum placówka ma znaleźć w budynku dawnego magazynu w pobliżu zabytkowej wozowni przy ul. Grunwaldzkiej 71.

Obecnie biblioteka pedagogiczna w Pruszcze Gd. dzieli siedzibę z prokuraturą powiatową. Decyzją władz starostwa, budynek w całości został oddany do dyspozycji oskarżycieli. Na adaptację obiektu do potrzeb prokuratury, Ministerstwo Sprawiedliwości przyznało prawie 5 mln zł.

- Ponieważ prace mają się rozpocząć w połowie roku, konieczne jest usunięcie księgozbioru - wyjaśnia Ryszard Świński, zastępca burmistrza Pruszcza. - Mieliśmy nadzieję, że prowadzone w ubiegłym roku rozmowy o przejęciu przez miasto budynku dworca PKP w Pruszcze, gdzie chcieliśmy umieścić m.in.

bibliotekę, zakończą się pomyślnie. Nic z tego nie wyszło, a zależy nam, by pruszczenie mieli łatwy dostęp do książek. Dlatego znaleźliśmy inny budynek. To dawny magazyn nieopodal Szkoły Podstawowej nr 3. Obiekt ma 210 metrów kwadratowych. Dodatkowo można tam urządzić antresolę o powierzchni niemal 160 metrów. Miejsca powinno zatem wystarczyć.

Władze Wojewódzkiej Biblioteki Pedagogicznej w Gdańsku zaakceptowały propozycję miasta. Samorząd Pruszcza liczy na finansowe wsparcie remontu magazynu od Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w Gdańsku, któremu podlega WBP. Obecnie trwa przygotowanie projektu technicznego. Zakłada on m.in. odnowienie wejścia, dachu i elewacji.

- Chcemy, by jeszcze w tym roku, nowa siedziba filii Wojewódzkiej Biblioteki Pedagogicznej w Pruszcze została oddana do użytku - dodaje Ryszard Świński. (AS)

## Pruszcz Gdański. Warto wiedzieć Dokąd po lekarstwa - całodobowe dyżury aptek

W Pruszcze Gdańskim, do niedzieli 27 stycznia, całodobowe dyżury pełni apteka Wałowa przy al. ks. J. Wałaga 4/6. Kontakt telefoniczny pod

numerem 058 773 00 70. Od 28 stycznia do 3 lutego dyżurować będzie apteka Bios przy al. ks. J. Wałaga 2. Numer telefonu 058 682 36 13. (AS)

## Juszkowo. Mosty nad obwodnicą Kładka dla ludzi, ekodukt dla zwierząt

Nad Obwodnicą Trójmiasta, przebiegającą przez teren gminy Pruszcz Gdański, wyrosną wkrótce dwa mosty. Jeden będzie kładką dla pieszych, drugi dla... dzikich zwierząt. Przejścia połączą dwie strony lasu oraz trzy duże osiedla domów jednorodzinnych w Juszkowie, Straszynie i Rotmance. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad w Gdańsku zleciła już wykonanie projektu mostków.

- Budowa obok kładki dla pieszych ekoduktu, czyli przejścia dla leśnej zwierzyny, znacznie zwiększy bezpieczeń-

stwo kierowców na obwodnicy. Zwierzęta nie będą bowiem przebiegały przez jezdnię - mówi Franciszek Rogowicz, dyrektor GDDKiA. - Samorząd gminy Pruszcz Gdański domaga się jak najszybszego rozpoczęcia prac. Obecnie przygotowujemy dokumentację techniczną inwestycji. Po sporządzeniu kosztorysu, podpiszemy z gminą porozumienie o współfinansowaniu robót.

- Bezpieczne przejście dla pieszych nad obwodnicą między Juszkowem, Straszynem, a Rotmanką jest bardzo potrzeb-

ne - twierdzi Magdalena Kołodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gdański. - To duże skupiska ludzi, a obecnie najkrótsza droga łącząca te miejscowości wiedzie przez Pruszcz Gdański. Przez obwodnicę pieszym przechodzić nie wolno, zatem, żeby dostać się do sąsiedniego osiedla oddalonego zaledwie o kilkaset metrów, mieszkańcy muszą nadłożyć około sześciu kilometrów. Dzięki budowie kładki, uczniowie z Juszkowa będą mieli również krótszą drogę na lekcje do Zespołu Szkół w Rotmance. (WAR)

## Cieplewo. Z policji Łupy za ciężkie...

Nocą z czwartku na piątek, nieznani sprawcy włamali się do magazynu budowlanego w Cieplewie. Skradli rusztowanie murarskie, butlę z gazem, palnik i przedłużacz. Łupy prawdopodobnie okazały się zbyt ciężkie, bo porzucili rusztowanie i zbiegli z pozostałymi przedmiotami.

- Podobna kradzież wydarzyła się w altankach działkowych w Olszance - przypomina asp. sztab. Jan Heś, rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Pruszcze Gdańskim. - Tam łupem padły narzędzia: wiertarki, szlifierki, piły. (WAR)

R E K L A M A

**Ogólnopolskie Stowarzyszenie  
Przewoźników Drogowych, Kierowców Zawodowych  
i Ośrodków Szkolących Kierowców  
„Kierowca.PL”**

z a p r a s z a   n a

**kursy dokształcające w soboty i niedziele  
dla kierowców wykonujących transport  
drogowy na przewóz osób i rzeczy  
(dawne świadectwo kwalifikacji)**

**Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1  
Pruszcz Gdański  
ul. Niemcewicza 1  
tel. 0-501-757-810**

Kurs 26 stycznia, godz. 9.00

40533A

**SGB** Bank Spółdzielczy w Pruszczu Gdańskim

**Kredyt  
bez poręczyciela**  
nawet do 20.000 zł

Oprocentowanie  
w pierwszym roku **7,9%**

A do tego dokładamy jeszcze  
**brak prowizji**

www.bspruszczgd.pl tel. 058 683-29-29

Pruszcz Gdański Gdańsk Cedry Wielkie Trąbki Wielkie Kolbudy

## „Śledzik” w Trzech Stawach

2 lutego 2008

Zapraszamy

Oferujemy zabawę z klasą i świetne jedzenie

- kolacja w formie bufetu szwedzkiego

- wódka, soki w cenie

Cena za bal 155 zł od osoby

**Bal z noclegiem (w cenie relaks  
w saunie, masaż kamieniami  
wulkanicznymi, obiad dnia następnego)**

**CENA ZA BAL DLA 2 OSÓB Z NOCLEGIEM 460 ZŁ.**

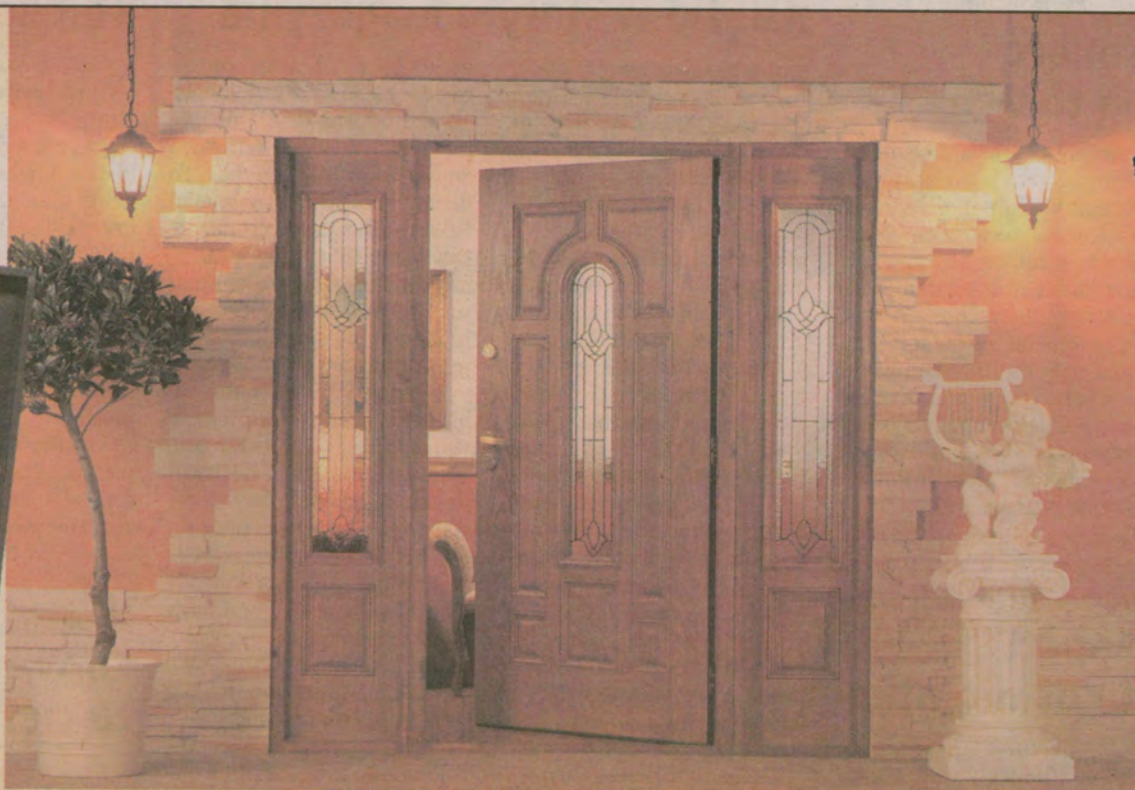
Rezerwacja 058 6912703  
kom. 665972871

Atrakcja specjalna poza pakietem - ujeżdżanie byka, kulig za jeepem

47114A

**EURONORD**  
PRODUCENT DRZWI WEJŚCIOWYCH

**Drzwi Euronord Classic**  
ciche, ciepłe, bezpieczne,  
trwałe i estetyczne



**Drzwi Euronord Prestige z włókna szklanego**  
piękna struktura drewna, witraż Tiffany'ego,  
zamek i szyba antywłamaniowa, dębowa ościeżnica,  
różne możliwości komponowania wejścia



STRASZYN  
ul. Objazdowa 10  
(przy obwodnicy)  
tel. 058 682-00-76, 682-02-24

**DOMO**  
SALON DRZWI I PODŁÓG

45990A

**GZELLA NET Sp. z o.o.**

Firma o ponad 20-letniej tradycji prężnie działająca w branży mięsno-wędliniarskiej dostosowana do warunków unijnych zatrudni w komfortowo wyposażonych delikatesach mięsnych na teren STRASZYNA

**SPRZEDAWCÓW**

**Nasze oczekiwania:**

- doświadczenie w handlu najlepiej w branży mięsno-wędliniarskiej,
- pracowniczka książeczka zdrowia z aktualnymi wynikami badań,
- uczciwość, pracowitość, pozytywne nastawienie,
- entuzjastyczne nastawienie.

**Kandydatom oferujemy:**

- pracę w firmie o standardach europejskich,
- dobrych warunki płacowe,
- realizację i rozwój umiejętności poprzez system szkoleń

Oferty (CV, list motywacyjny) prosimy kierować na adres: GZELLA NET Sp. z o.o., ul. Rynek 6, 86-150 Osie e-mail: [kadry.sp@gzella.pl](mailto:kadry.sp@gzella.pl); tel. 052/332 98 75 lub 512 074 489

Informujemy, iż wszystkie oferty zostaną poddane wnikliwej analizie. Jednak odpowiemy tylko na wybrane.

Prosimy również o dopisanie na dokumentach klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w przesłanej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29 sierpnia 97 r. o Ochronie Danych Osobowych (Dz. U. Nr 133 pozycja 883))."

**W czwartek**

**MOTO GRATKA**

dodatek

Zamów reklamę **058 300 32 00**

Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”  
83-250 Skarszewy, ul. Wybickiego 21

**wynajmie**

pomieszczenia o wysokim standardzie w Skarszewach, ul. Plac Hallera 5 (rynek).

Preferowane działalności:  
bankowa, ubezpieczeniowa, lekarska, usługowa.

Kontakt telefoniczny: 058 5882584, 0604074307

**PIEKARNIA „CYMES”**

ZATRUDNI  
**PIEKARZA-PIECOWEGO**

OFERUJEMY DOBRE  
WARUNKI PRACY

TEL. 058 682-28-16

**JEDYNKA**  
PRODUKCJA - DYSTRYBUCJA

**BLACHODACHÓWKA**

Rotmanka, ul. Piłsudskiego 11  
83-010 Pruszcz Gdański  
Tel. (058) 682 13 55  
[www.pgd.com.pl](http://www.pgd.com.pl)

już od **17,49 zł netto/m²** Transport gratis

**OLEJ OPAŁOWY OKTAN**  
**OLEJ NAPĘDOWY**  
**GAZ LPG**

**Miechucino 058 684-51-21**  
**Nowa Dąbrowa k. Słupska 059 811-34-78**  
[www.oktanpomorze.pl](http://www.oktanpomorze.pl)

**OKNA PCV,**  
tynki, rolety, moskitiery  
Pomiar i fachowe doradztwo gratis!

ul. Polna 16, 83-031 Łęgowo  
Tel./fax (058) 692-13-36, kom. 0604-246-759,  
0662-171-785, 0666-057-339,  
[zwirtrans@wp.pl](mailto:zwirtrans@wp.pl)

Dobre okna, w dobrej cenie, zapytaj o promocję!

**Blachodachówka od 17<sup>99</sup>**

- Gwarancja do 15 lat
- Obróbki, rynny, okna, folie
- Szybkie terminy realizacji
- Wykonujemy pomiary i wyceny
- Sprzedajemy na raty

**CENTRODACH**  
**BLACHY PRUSZYŃSKI**  
Gdańsk, ul. Słowackiego 77, tel. 058 342 58 97

**Restauracja McDonald's**

**ZATRUDNI**

**PRACOWNIKÓW NA PEŁEN I NIEPEŁEN ETAT DO RESTAURACJI McDONALD'S W GDAŃSKU**

Zainteresowanych prosimy o zgłaszanie się do restauracji McDonald's:

**Gdańsk Dworzec**  
ul. Podwałe Grodzkie 1, tel. 058 301 78 30  
tel. kom. 0694 495 910

**Osiedle Nowy Horyzont**

na granicy Gdańska - Łostowic, ul. Ofiar Grudnia

**• CENY OD 4500 DO 4800 ZŁ BRUTTO**

**• nowoczesne osiedle z pełną infrastrukturą**

**• windy, miejsca postojowe w hali garażu podziemnego**

**• zaplecze usługowe oraz przedszkole**

**• tereny rekreacyjne, korty tenisowe, place zabaw**

**• mieszkania od 39m² do 92m²**

**NOWA INWESTYCJA**

**EURO STYL®**  
europejski styl Twojego mieszkania

**Nowe horyzonty dla każdego!**

Biuro sprzedaży: 80-299 Gdańsk, ul. Kielnińska 123 B/1 tel. (058) 320 73 48, kom. 601 189 313 biuro@eurostyl.info www.eurostyl.info www.nowyhoryzont.info

## Serca dwa



■ Rozwiedziona z okolic Kościerzyny, 56 lat, 157 cm, emerytura, wykształcenie średnie, niezależna, bez zobowiązań i nałogów. Kocham naturę, ogród, zwierzęta. Poznam pana w wieku 55-65 lat, emeryta lub rencistę, bez nałogów. Mam marzenia, o które warto walczyć, radości, którymi chcę się dzielić. Poznam przyjaciela, z którym warto być, mam nadzieję, bez której nie da się żyć.

sygn. 96

■ Poznam panią, nie koniecznie w celu matrymonialnym, w wieku 40-55 lat. Okolice Tczewa. Tel. 886 408 422.

sygn. 99

■ Wdowa, 54 lata, krępej budowy, wykształcenie średnie, bez nałogów, katolicka, ceniąca szczerość i uczciwość, przyjaźń, miłość, lubiąca tańce. Masz 55-60 lat, jesteś bez nałogów, niezależny, zmotoryzowany, z poczuciem humoru, kulturalny, zadbany, to napisz. Panom szukającym przygód dziękuję. Trójmiasto i okolice. Tel. 696 387 143.

sygn. 46

■ Wolna, pozna pana bez nałogów, miłego, uczciwego, zdecydowanego na życie we dwoje, zmotoryzowanego, nie w separacji, pan może zamieszkać u mnie, w wieku od 59-69 lat, 170 cm. Ja zmotoryzowana, z mieszkaniem, spokojna, niezależna. Tel. kom. i adres.

sygn. 53

■ Wdowa, 57 lat, katolicka, na emeryturze, z mieszkaniem, wykształcona, miła, bez nałogów. Pozna pana o podobnych walorach, poważnie myślącego o trwałym związku. Miejsce zamieszkania do uzgodnienia. Panowie z nałogiem alkoholowym i z ZK, proszę nie pisać.

sygn. 54

■ Wartościowego, o pięknej duszy, romantyka, młodego 60-latkę, pozna szczupłą, wykształconą, niezależną, wolną 50-latkę.

sygn. 55

■ Wdowa, 65 lat, 165/60, katolicka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do 80 lat, katolika bez nałogów, z własnym M, ze Starogardu, Tczewa lub okolic.

sygn. 56

■ Wolny, nie z własnej winy, 59 lat, mieszkający w ładnej wiosce, ale nie rolnik. Obecnie na rencie, ale w pełni sprawny. Poznam panią w wieku 52-55 lat, nieszukającą przygód i chęć zmienić miejsce zamieszkania. Posiadam mieszkanie z wygodami. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 57

■ Jestem 40-letnim kawalerem, bez nałogów, chętnie poznam panią na dobre i na złe, w wieku 30-40 lat, w celu ułożenia życia, najlepiej z okolic Cztuchowa.

sygn. 58

■ Poważny, niepijący kawaler, 56 lat, 167 cm, szczupły, bez zobowiązań, niezależny materialnie i mieszkaniowo, z okolic Gdyni, pozna panią o filigranowej budowie, pragnącą przeżyć wielką przygodę. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 59

■ Poznam panią, w wieku 35-40 lat, miłą, wyrozumiałą, szukającą przyjaciela na dobre i na złe. Wygląd nie jest ważny, ważne jest to, co jest w środku. Pani może być z dzieckiem. Ja - wysoki, niebieskie oczy, włosy ciemny blond, 37 lat, wykształcenie średnie.

sygn. 60

■ Wolny, 58/164/68, młody duchem, bez zobowiązań i nałogów, nieszukający przygód, niebogaty, rencista, z prawem jazdy, mieszkający sam, wrażliwy i uczuciowy, ceniący w związku szczerość, uczciwość i wzajemne zaufanie. Lubię podróże, muzykę, wieś, przyrodę i spacer. Poznam panią, niematerialistkę, z poczuciem humoru, pragnącą kochać i być kochaną. Elbląg, Gdańsk i okolice.

sygn. 61

■ Samotna 40-latkę, rozwiedziona, bez nałogów. Jestem sympatyczną brunetką. Cenię szczerość, zaufanie. Poznam pana z poczuciem humoru, który potrafi kochać i chce być kochanym. Panom z ZK dziękuję.

sygn. 62

■ Jestem 45-letnim kawalerem, samotnie prowadzę niewielkie gospodarstwo rolne. Poznam pana bez nałogów, z dobrym charakterem. Panie rozwiedzione i z ZK wykluczone. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 63

■ Pan, 54 lata, 166 cm, przeciętny, z własnym mieszkaniem. Wykształcenie techniczne, lubiący muzykę, łono natury, pozna bezpruderyjną panią do 50 lat, chętnie wdowę z Trójmiasta lub okolic. Tylko poważne oferty. Miłe widziane foto. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 64

■ 40-letni kawaler, o miłym usposobieniu, pracowity, bez nałogów i zobowiązań, czuły i wrażliwy, niekarany, z domkiem i samochodem, ale bardzo samotny. Pozna miłą dziewczynę, chętnie młodszą od siebie, może mieć jedno dziecko. Telefon ułatwi kontakt. Cel - stały związek.

sygn. 65

■ Poznam panią w wieku 35-45 lat, bez nałogów, najlepiej bezdzietną lub z dzieckiem powyżej 15 lat. Ja - kawaler, 45 lat, mieszkam na wsi w powiecie człuchowskim, nie piję, nie palę. Pani musi zamieszkać u mnie. Cel - trwały związek. Proszę o adres i nr telefonu. Miłe widziane zdjęcie.

sygn. 66

■ Ja - dobrze zbudowany, 180 cm, 96 kg, blondyn, 28 lat, miły, wesoły, romantyczny, czuły, wyrozumiały. Poznam panią do 35 lat, szczupłą, wysoką, która pragnie być bezpieczną. Paweł.

sygn. 67

■ Wdowa, 59/160/65, uczciwa, szczerą, pogodną, bez zobowiązań, niezależną finansowo i mieszkaniowo, pozna pana niepalącego, niezależnego finansowo, zmotoryzowanego, do 65 lat, lubiącego taniec, pływanie, jazdę na rowerze, spacer po lesie. Cenię przyjaźń, szacunek, wzajemne zaufanie. Panom z ZK dziękuję. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 68

Pruszcz Gdański. Spotkanie przedstawicieli organizacji pozarządowych

## Jeden procent ważnej wiedzy

ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL  
db.pruszcz@prasa.gda.pl

Rekordowo liczna grupa reprezentantów organizacji pozarządowych uczestniczyła w noworocznym spotkaniu, zorganizowanym w siedzibie Starostwa Powiatowego w Pruszcze Gdańskim. Przyszło prawie 50 osób, reprezentujących niemal połowę zarejestrowanych instytucji. Głównym celem był wybór trzech przedstawicieli do Powiatowej Rady Organizacji Pozarządowych.

Cieszę się, że jest nas tak wielu. Pamiętam 2004 r., gdy na takie spotkania przychodziło zaledwie kilku ludzi. Podobnie było, kiedy zorganizowaliśmy Dzień Organizacji Pozarządowych. Uczestniczyło tylko 12 stowarzyszeń. Dziś jest inaczej. To napawa optymizmem - mówi Marcin Nowakowski, przedstawiciel powiatu gdańskiego do Pomorskiej Rady Organizacji Pozarządowych. - Naszym celem jest skuteczne działanie. Główny problem to brak kadry i funduszy. Dodałbym starania, by pomóc w przełamaniu trudności.

Zebrani zaakceptowali zaproponowany Regulamin Rady Organizacji Pozarządowych, a następnie wybrali do niej Kazimierę Borkowską ze Związku



W spotkaniu organizacji pozarządowych powiatu gdańskiego uczestniczyło pięćdziesiąt osób.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

Niewidomych, Przemysława Sautycza, przedstawiciela Związku Harcerstwa Polskiego i Mirosława Nogaczewskiego, pastora Zboru Zielonoświątkowców. Obecnie rada liczy zatem 9 członków.

Podczas spotkania mówiono też o potrzebie współpracy z samorządami gminnymi oraz częstym braku zrozumienia i pomocy dla działalności non profit. Dowodem takiej postawy była nieobecność przedstawicieli wielu gmin. Oprócz wicestaro-

sty Romana Chylewskiego, pojawili się bowiem tylko wójtowie gmin Pszczółki i Suchy Dąb oraz sekretarze Pruszcza Gdańskiego i gminy Trąbki Wielkie. Z zaproszenia skorzystał również Wiesław Kwiatkowski, naczelnik Urzędu Skarbowego w Pruszcze. Zasypano go gradem pytań, dotyczących nowych zasad przekazywania jednego procentu podatku dochodowego.

- Każdy podatnik, który składa roczne zeznanie, może przekazać 1 proc. należności na rzecz

wybranej organizacji lub na wskazany cel - mówi Wiesław Kwiatkowski. - Trzeba upowszechnić tę wiedzę w społeczeństwie. Proponuję, by w Urzędzie Skarbowym wyłożyć wykaz wszystkich organizacji, jakie mogą korzystać z tej formy wsparcia.

Wiesław Kwiatkowski jednocześnie przypomniał, by poprawnie wpisywać numer Krajowego Rejestru Sądowego wybranej organizacji, aby uniknąć pomyłek.

## Marszewska Góra. Pomoc osobom niepełnosprawnym Od szkoły do ośrodka rehabilitacji

Ponad trzydziestu niepełnosprawnych intelektualnie mieszkańców gminy Przywidz, i ich rodziny, znajdzie wsparcie w Środowiskowym Domu Pomocy, który powstał w budynku byłej Szkoły Podstawowej w Marszewskiej Górze. To 53 ośrodek tego typu w województwie pomorskim. Obiekt wyremontował samorząd gminy Przywidz za 435 tys. zł z Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

- Środki na modernizację w całości pochodziły z dotacji. Nie dołożyliśmy złotówki z gminnego budżetu - zapewnia Bożena Mielewczyk-Zawada, wójt gm. Przywidz. Duży budynek z żółtej cegły w Marszewskiej Górze ma ciekawą historię. Przez dziesięciolecie mieściła się w nim czteroklasowa Szkoła Podstawowa, zlikwidowana przed trzema laty ze względów ekonomicznych, mimo gwałtownych protestów rodziców. Po kilku miesiącach gmina przekazała obiekt stowarzyszeniu społecznemu z Gdańska, które zamierzało stworzyć centrum

kultury. Z planów jednak niewiele wyszło. Budynek stał i niszczał. W ubiegłym roku, w porozumieniu z Urzędem Wojewódzkim w Gdańsku, samorząd postanowił zatem stworzyć ośrodek dla niepełnosprawnych. Wcześniej w gminie nie było tego typu placówki, a Marszewska Góra leży na przedsiomku Kaszub - piękne krajobrazy, czyste środowisko, cisza sprzyjają rehabilitacji i powrotowi do zdrowia. W starej szkole została m.in. wymieniona instalacja grzewcza, okna i drzwi. Zbudowano również ułatwienia dla ludzi niesprawnych ruchowo (podjazdy dla wózków, uchwyty itp.). W ośrodku prowadzone będą prace terapeutyczne m.in. plastyczne, małej poligrafii, krawiecko-rękodzielnicza i ekologiczno-turystyczna. Zadaniem czwórki instruktorów to nie tylko pomoc podopiecznym w powrocie do pełnej sprawności, lecz również, w miarę możliwości, przygotowanie ich do samodzielnego życia i podjęcia pracy.

(PIC)

## Pruszcz Gdański. Magistrat porządkuje śmietniki Zardzewiałe kubły do lamusa

Władze Pruszcza Gdańskiego uznały, że estetyczny powinien być nawet kubel na odpadki. Dlatego magistrat zamierza wydać wiosną 60 tys. zł na budowę wiat śmietnikowych. Eleganckie konstrukcje mają zastąpić zardzewiałe, metalowe kubły i wiecznie przepełnione, plastikowe pojemniki. Pierwsze wiaty pojawią się przy ulicach Krótkiej, Mickiewicza i Armii Krajowej.

- Zdecydowaliśmy się na dwa modele. Konstrukcje są różnej wielkości, jednak wyglądają identycznie - mówi Andrzej Szymański, z-ca burmistrza Pruszcza ds. komunalnych. - Koszt budowy jednej to około 10 tys. zł. Jak dodaje Bartosz Gondek, rzecznik prasowy Urzędu Miasta, zabudowanie śmietników

nie będzie jedyną inicjatywą poprawiającą gospodarkę odpadami w Pruszcze. Rozpoczęła się akcja uzupełniania pojemników do segregacji śmieci, głównie o kontenery na makulaturę, których brakowało w części dzielnic. W marcu, przy ul. Grunwaldzkiej 62, zostanie ponadto otworzony stały punkt odbioru odpadów elektrycznych.

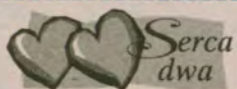
- Warto również przypomnieć, że mieszkańcy Pruszcza mogą ubiegać się o dofinansowanie przez magistrat prac związanych z likwidacją pozostałości azbestowych (np. remont dachu) - informuje Bartosz Gondek. - Wszelkich informacji na temat dopłat udziela Ewelina Katewicz pod nr tel. 058 775 99 31.

(PIC)

### JEŚLI JESTEŚ SAMOTNY

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Nie publikujemy anonsów z numerami telefonów, jeśli w liście nie ma adresu zwrotnego nadawcy (do wiadomości redakcji) oraz pisemnej zgody na publikację wspomnianego numeru w gazecie i kserokopii dowodu osobistego - strona ze zdjęciem. Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew. Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Serca dwa

pruszczgdanski.naszemiasto.pl

Zobacz interaktywną mapę Pruszcza Gdańskiego

na [http://pruszczgdanski.naszemiasto.pl/mapy\\_google](http://pruszczgdanski.naszemiasto.pl/mapy_google)

www.gzella.pl

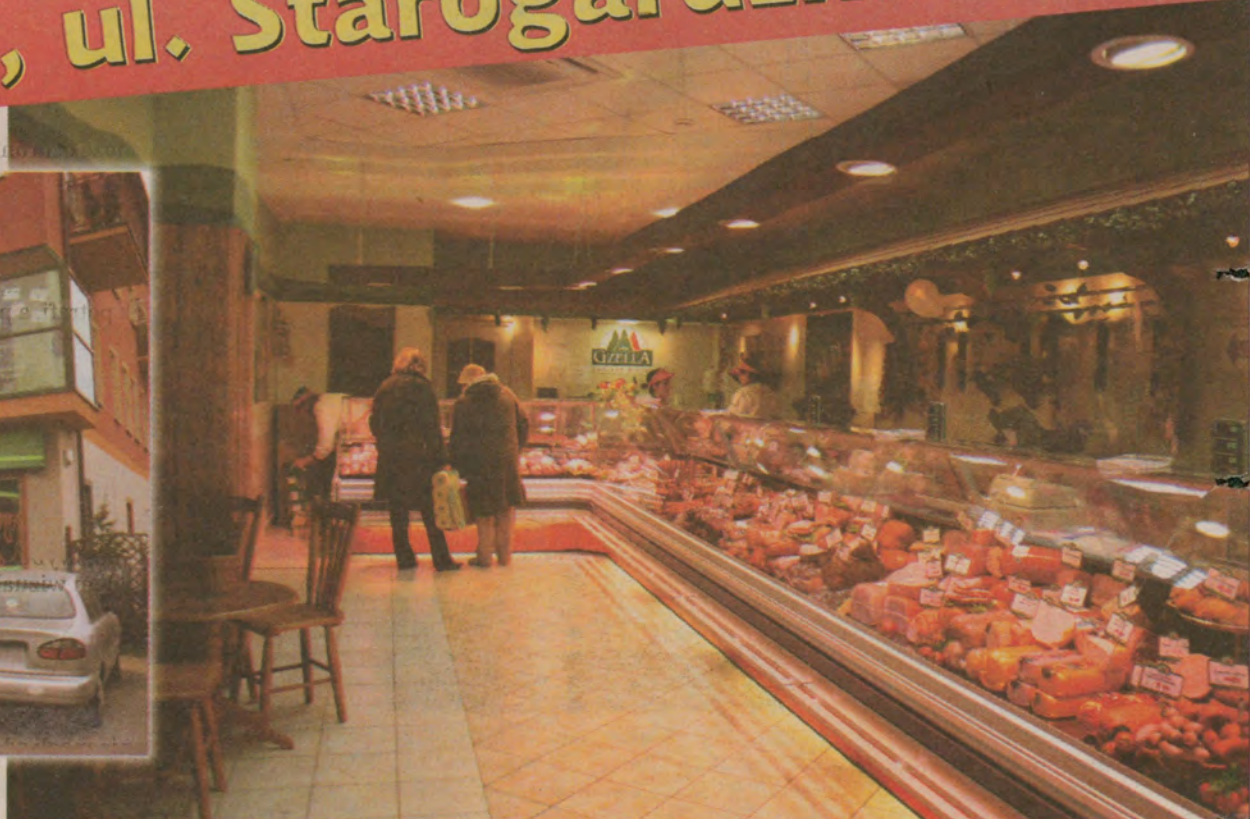


ZAKŁADY MIĘSNE

Największy wybór  
najlepszych wędlin na pomorzu!

# DELIKATESY MIĘSNE

STRASZYN, ul. Starogardzka 45



# PARAGONY GIZELLA

## CHOWAJ DO PORTFELA

## ZAPRASZAMY!

o szczegóły konkursu pytaj nasz personel  
**ZAKUPY  
GRATIS!**  
WARTO!

Wędliny z Borów

**Pszczółki.** Spotkanie seniorów

# Dobre młodzieży wychowanie

WAWRZYNIEC ROZENBERG  
w.rozenberg@prasa.gda.pl

Spotkanie seniorów z gminy Pszczółki, zorganizowane w Gimnazjum w Pszczółkach, umiliły występy lokalnych grup wokalnych i tanecznych. Zaproszono wszystkich emerytów z terenu samorządu - 847 osób. Przyszło dwustu osiemdziesięciu.

Gmina Pszczółki miała się czym pochwalić przed swoimi seniorami. Najpierw był obiad, kawa i deser. Potem występy zespołów artystycznych. Największe brawa dostali tancerze z gimnazjum oraz niepełnosprawni artyści ze Środowiskowego Domu Pomocy w Kolniku. Gościnnie wystąpił chór męski z Trąbek Wielkich. Panowie w podziękowaniu otrzymali po słoiku miodu.

- W organizacji spotkania pomaga pięćdziesięciu uczniów. Zgłosili się na ochotnika - powiedziała gimnazjalistka Anna Wróbel. - Chętnych było więcej,



Występy tancerzy bardzo spodobały się publiczności.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

niż potrzeba. Zależało nam, żeby starsze osoby na długo zapamiętały ten dzień. Za wolontariat dostaniemy dwa punkty do testu kończącego gimnazjum, jednak nie to jest istotne. Gdyby punktów nie było, też chętnie przyjełbyśmy gości. Przecież to nasze babcie i dziadkowie!

- Cieszę się widząc seniorów wesółych i szczęśliwych - zapewniała Hanna Brejwo, wójt gminy Pszczółki. - Najbardziej mi się jednak stosunek młodzieży do starszych. Gimnazjaliści są mili, grzeczni i uczynni, co potwierdza dobrą opinię o wychowaniu w naszych szkołach.

- Od niedawna mieszkam w gminie Pszczółki. Dotychczas nie spotkałam się z tak miłym podejściem do starszego pokolenia - przyznała Jadwiga Schulc. - Wszystko zostało pięknie przygotowane. Najbardziej podobał mi się występ dzieci niepełnosprawnych z Kolnika, chór panów z Trąbek Wielkich i pokazy tańca towarzyskiego w wykonaniu gimnazjalistów.

**Powiat gdański.** Warto wiedzieć

## Zostały dwa tygodnie na składanie wniosków

Gimnazjaliści (od 2 klasy) i uczniowie szkół średnich z powiatu gdańskiego, pochodzący z rodzin wielodzietnych i osiągający średnią ocen powyżej 4, do 14 lutego mogą składać wnioski o stypendia na drugi semestr roku szkolnego, przyznawane przez Fundację Pomocy Społecznej im. J. Beaumont z Pruszcza. Stypendium wynosi 150 zł miesięcznie. Formularze wniosków można otrzymać w siedzibie fundacji przy ul. 24 Marca 5 w Pruszcze Gd., w poniedziałki, wtorki i środy, w godz. 14.30-17. Więcej informacji pod nr. tel. 058 692 82 54.

- Chcielibyśmy ponadto serdecznie podziękować wszyst-

kim za dary przekazane dla rodzin wielodzietnych w okresie świąt Bożego Narodzenia - mówi Halina Szumiło, prezes fundacji. - Dzięki waszej hojności mogliśmy obdarować 355 dzieci z 69 rodzin.

Warto przypomnieć, że FPS im. J. Beaumont posiada status organizacji pożytku publicznego. Osoby chcące wesprzeć fundusz stypendialny organizacji powinny wpłacać datki na konto: 03 8335 0003 0116 1454 2000 0001. Na rzecz fundacji można również przekazać 1 proc. podatku dochodowego w rocznym rozliczeniu PIT.

(PIC)

**Pruszcze Gdański.** Starostwo do remontu

## Zmodernizować pamiętkę

Blisko pół miliona złotych na remont i dostosowanie do potrzeb osób niepełnosprawnych budynku Starostwa Powiatowego w Pruszcze Gdańskim zamierza wydać w tym roku samorząd powiatu gdańskiego. Potężny gmach, w którym mieści się starostwo, powstał niedługo po drugiej wojnie światowej. Do lat 70. ubiegłego wieku, gdy władze PRL zlikwidowały powiaty, był siedzibą ówczesnego starostwa. Przez kolejne 20 lat w budynku funkcjonował ośrodek zdrowia. Po przywróceniu powiatów w latach 90. ponownie stał się siedzibą lokalnych władz.

- Socrealistyczny gmach zostanie zmodernizowany do standardów obowiązujących we współczesnych biurach - infor-

muje Agnieszka Kacprzycka ze starostwa powiatowego. - Stanie się bardziej przestronny i przyjazny niepełnosprawnym. Remont rozpocznie się w drugiej połowie roku. Do końca kwietnia ma być gotowa dokumentacja. Modernizację podzielimy na kilka etapów. Przewidujemy m.in. przebudowę głównego holu i ciągów komunikacyjnych ze szczególnym uwzględnieniem likwidacji barier architektonicznych.

Jak dodaje Cezary Bieniasz-Krzywiec, starosta gdański, po remoncie, do budynku przeniesiony zostanie wydział geodezji i katastru, obecnie znajdujący się w innej części Pruszcza. Dzięki temu wszystkie sprawy będzie można załatwić w jednym miejscu.

(PIC)

**Rotmanka.** Nasze pociechy

## Najmłodszy wolontariusz



Borys Śliwiński - najmłodszy wolontariusz WOŚP.

FOT. ANNA SYGHTA

Najmłodszym wolontariuszem kwestującym podczas XVI Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w gminie Pruszcze Gdański (i przypuszczalnie na terenie całego powiatu gdańskiego) był

dwulatek Borys Śliwiński ze Straszyna. Chłopiec z własnym identyfikatorem i orkiestrą puszką na pieniądze zbierał datki w towarzystwie brata Łukasza, mamy Barbary oraz starszych koleżanek i kolegów. (AS)

JUŻ ZA TYDZIEŃ Z „POLSKĄ DZIENNIKIEM BAŁTYCKIM”

Druga płyta kolekcji  
z odcinkami  
„Uratowanie Migotki”  
i „Maja i Tekla”

POLSKA THE TIMES  
**Dziennik Bałtycki**  
Gazeta z płytą w cenie 5,50 zł



Zbierz kultowy serial  
dla dzieci na 13 płytach  
i wygraj wspaniałe  
nagrody w konkursie!



Partner kolekcji  
producent  
manny porannej



# WIELKA WYPRZ



## Nokia N70

- wideorozmowy
- cyfrowy aparat fotograficzny 2 MPix
- odtwarzacz plików MP3, radio FM
- łączność: Bluetooth™, USB

**569 zł**  
**69 zł**  
w Taryfie  
Kubali 75



## Samsung D900i

- cyfrowy aparat fotograficzny 3 MPix
- odtwarzacz plików MP3, radio FM
- odbieranie i wysyłanie e-maili
- łączność: Bluetooth™, USB

**439 zł**  
**39 zł**  
w Taryfie  
Kubali 75



## Samsung J600

- cyfrowy aparat fotograficzny 1,3 MPix
- odtwarzacz plików MP3, radio FM
- nagrywanie i odtwarzanie plików wideo
- łączność: Bluetooth™, USB

**199 zł**  
**19 zł**  
w Taryfie  
Kubali 40



## Sony Ericsson K550i

- cyfrowy aparat fotograficzny 2 MPix
- odtwarzacz plików MP3, radio FM
- nagrywanie i odtwarzanie plików wideo
- łączność: Bluetooth™, USB, IrDA

**149 zł**  
**1 zł**  
w Taryfie  
Kubali 55

Wielka Wyprz znów w Plusie,  
a w niej dla obecnych i nowych Klientów:

- górnopółkowe telefony tańsze nawet o 500 zł
- o 90% taniej za dodatkowe minuty
- o 90% tańsze tapety, gry i dzwonki

**COLTEX**  
**DAKAR**

Pruszcz Gdański  
ul. Kossaka 6b  
tel. 773 01 61

Kolbudy  
ul. Wybickiego 32A  
tel. 682 60 48

**Plus**  
RAZEM LEPIEJ

## Nieruchomości

## mieszkania - sprzedam

●Barłożno - mieszkanie 54 m<sup>2</sup>, garaż, działka, beczynszowe, 60000 zł., tel. 0695-429-397, 0695-429-396

●Gdańsk Przymorze, sprzedam lub wynajmę kawalerkę, 0-606-995-297

●Kartuzy, Os. Wybickiego, 3-pok., 63 m kw, IIIp., 0-781-700-135

●Sierakowice 4-pok.2-poz.0698-098-368

●Tczew, 2 pokoje, 50 m kw, własnościowe, ul. Zamkowa, 0-606-995-297

●Tczew, 3 pokoje, 60 m kw, IV/IV piętro, duży balkon, słoneczne, 0-661-032-733

## mieszkania - kupię

●Kupię w Starogardzie mieszkanie, do 34 m kw, do I piętra, (0-58)562-32-54

●Pruszcz Gd., do 50 m, do remontu, 0-664-022-369

## mieszkania - odnajmę

●Pruszcz Gd. centrum, kawalerka, umeblowana, od zaraz, 0-606-210-267

●Pruszcz, pokój z używalnością kuchni i łazienki, mężczyźnie, (0-58)683-21-71

## domy - sprzedam

●Janowo k. Starogardu nowy dom, bez stolarki wewnętrznej, działka 1 ha, cena 480 tys. zł, (0-58)561-05-96 po 18-tej

●STAROGARD GD., dom z zapleczem na działce 1200 m kw, 0-696-468-165

## lokalne użytkowe - odnajmę

●Skarszewy lokal 130 m kw, przy centrum, 0-601-669-979

## działki, grunty - sprzedam

●Działki budowlane ok. 1000 m, ładnie położone w Skowarczcu, 0-608-454-048

●Jagatowo, działki budowlane, atrakcyjne położenie, 0-668-492-848

●Kokoszkowy przy ul. Szkolnej, 1 km od Starogardu Gd., sprzedam działki budowlane o pow. od 880 m kw pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną, (0-58)56-002-56, (0-58)563-30-45

●Rokocin k. Starogardu Gd. działki budowlane sprzedam, 0-607-729-022

●Suchy Dąb, działka budowlana 900 m, uzbrojona, 0-502-086-817

●Tczew, sprzedam działkę 1000 m kw z gotowym projektem pod budowę kamienicy, 0-667-988-294

●Żuromino 2 działki nad jezior., każda po 1000 mkw, prąd, woda, 0-606-412-740

●Działka budowlana, Kleszczewo gmina Trąbki Wielkie, 2700 m<sup>2</sup>, cena 75 zł./m<sup>2</sup>, tel. 0665-218-929

●Działka budowlana, Kleszczewo gmina Trąbki Wielkie, 2700 m<sup>2</sup>, cena 75 zł./m<sup>2</sup>, tel. 0665-218-929

●Sprzedam ziemię rolną 5.200 m<sup>2</sup>, w Miłowie, 0887-710-574

●Sprzedam ziemię rolną, 5200 m<sup>2</sup>, w Miłowie, 0887-710-574

●Działka budowlana, Kleszczewo gmina Trąbki Wielkie, 2700 m<sup>2</sup>, cena 75 zł./m<sup>2</sup>, tel. 0665-218-929

●Sprzedam ziemię rolną 5.200 m<sup>2</sup>, w Miłowie, 0887-710-574

●Sprzedam ziemię rolną, 5200 m<sup>2</sup>, w Miłowie, 0887-710-574

## działki, grunty - kupię

●Kaszuby kupię ziemię powyżej 1 ha w atrakcyjnej cenie, 0-502-499-106 po 19.00

## działki, grunty - dzierżawa

●Kolbudy, działkę wydzierżawie, 2200 m, (0-58)682-66-70

## garaże

●Starogard, oddam w najem garaż asfaltowy, nieogrzewany, 0-509-069-659

## pośrednictwo

●Biuro Nieruchomości "Smialek", Tczew, ul. Jaworowa 1A, kupno, sprzedaż, zamiana, (0-58)531-57-57, 0-693-349-730

## inne

●Kupię działkę lub nieruchomość na działalność gospodarczą w centrum Starogardu, 0-601-477-341

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

●Stację paliw w Starogardzie Gd. sprzedam, cena 200 tys. zł, 0-502-080-990

## meble

●Komoda stylowa 650 zł, łóżko 1-osobowe z materacem 150 zł, 0-880-554-786

●Komplet rzeźbiony Ludwik 3+1+1 + 2 krzesła 3200 zł, 0-880-554-786

●Komplet skórzany, na stelażu dębowym 2800 zł Mirachowo, (0-58)685-55-70

●Szafka do butów 120 zł, barek na kółkach dREW. 130 zł, (0-58)685-55-70

## inne

●Dłużycę drewno tartaczne olchę, buk, sosnę, świerk - kupię, 0-502-241-760

●Kłoc rzeźniczy, okucia nierdzewne (60cm x 80cm) sprzedam, (0-58)681-28-98, Dzierżążno

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

●Kupię czarnoziem, torf, wykopany większą ilość., 0-509-812-560

## Avon- zostań konsultantką lub beżposrednią klientką- nowe upusty do 40 %, 0-501-037-225

●Blacharza, doświad. min 3 lata, serwis Renault, Starogard, 0-662-162-203

●Dociepleniowców, kafelkarzy, 0-606-946-590

●Elektromonterów do prac elektroenergetycznych, SEP 1 kV, prawo jazdy, Cedry Wielkie, (0-58)683-62-55 po 15.00, 0-602-664-092

●Emerytkę, samotną, serdeczną, smacznie gotującą zatrudnię na stałe do prowadzenia domu poza Starogardem, 0-788-680-730

●Firma "Maszrol", Siwiółka zatrudni osobę do produkcji stolarki aluminiowej (również bez doświadczenia), (0-58)588-19-29, 0-604-752-369

●Firma z Pruszcza Gd. zatrudni Stróża, Wymagania: uczciwość, rzetelność, punktualność, dyspozycyjność, (0-58)691-16-38 - 7:30 - 15:30

●Firma z Pruszcza Gdańskiego zatrudni Młodych Meźczyzn, Wymagania: Wiek do 30 lat, uregulowany stosunek do służby wojskowej, mile widziane prawo jazdy kat. B, (0-58)691-16-38 - 7:30 - 15:30

●FP-H zatrudni kierownika produkcji. Wymagania: wykształcenie min. średnie, kreatywność, zaangażowanie. Gwarantujemy stałe zatrudnienie i rozwój osobowy. Podania i CV proszę przesyłać na adres: PPH KROS, Iłownica 3, 83-412 Głódowo, e-mail: biuro@kros.com.pl, (0-58)687-83-03

●Fryzjerki, fryzjerów, 0-600-498-047

●Kierowcę C+E, z doświadczeniem, Polska-Szwecja, 0-509-596-360

●Kierowców kat. CE w ruchu międzynarodowym, 0-515-177-370

●Kobiety do pracy w pralni z Pruszcza i okolic, (0-58)682-13-70

●Krawcowe i krojczycze z praktyką, Pruszcz i okolic, 0-600-030-947

●Mechanika samochodowego zatrudni Broker Trans, 0-515-177-370

●Monterów i pracowników do zewnętrznych sieci wod-kan. Gdańsk, ul. Chrobrego 76, tel. 058/341-16-27, 0/605-212-506

●Monterów, pomocników monterów konstrukcji stalowych 1500- 2000 zł netto, 0-501-022-203

●Nauczyciela j.angielskiego, pełen wymiar do końca roku szkolnego. ZSP-Gimnazjum Kokoszkowy, (0-58)562-15-79, 0-660-724-552

●Panie przy sortowaniu odzieży w godz. 8-16, Starogard, 0-602-578-944

●Pracownika do produkcji w piekarni, Pruszcz gd., (0-58)682-37-32

●Pracownika do Zakładu Kamieniarskiego w Różynach, 0-600-034-131

●Sekretarkę z kwalifikacjami zatrudni PTH BROKER, Starogard Gd., (0-58)560-02-56, (0-58)563-30-43

●Spawacza i ślusarza do obróbki stali NIERDZEWNEJ (balustrady), Starogard Gd., (0-58)562-76-07 po 18:00, 0-608-205-789

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

●Zatrudnimy: wykwalifikowanych kucharzy, pomoce kuchenne i obsługę kelnerską., 0-513-121-163

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”?

# TO PROSTE!

## SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

|                   | Telefon          | Fax              |            |
|-------------------|------------------|------------------|------------|
| Pruszcz Gdański   | (0-58) 683-29-45 | (0-58) 683-29-44 | 9.00-17.00 |
| Starogard Gdański | (0-58) 560-11-78 | (0-58) 560-11-78 | 9.00-17.00 |
| Tczew             | (0-58) 530-41-01 | (0-58) 530-41-01 | 8.30-16.30 |

## PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ

| Pruszcz Gdański   | 83-000 | ul. Chopina 2                | 9.00-17.00 |
|-------------------|--------|------------------------------|------------|
| Starogard Gdański | 83-200 | ul. Gimnazjalna 1            | 9.00-17.00 |
| Tczew             | 83-110 | ul. Obrońców Westerplatte 28 | 8.30-16.30 |

## ODWIEDŹ BIURO WSPÓŁPRACUJĄCE Z NAMI

## AGENCJA POCZTOWA MONA

Tczew, ul. Wyszynskiego 12 (obok Centrum Kultury) tel. (0-58) 777-53-44 pon.-pt. 9.00-19.00, sob. 9.00-14.00  
Tczew, ul. Kubusia Puchatka 1c/14 tel. (0-58) 553-75-08 pon.-sob. 9.00-19.00

## NADAJ OGŁOSZENIE PRZEZ TELEFON I ZAPŁAĆ KARTĄ

Zadzwoń pod nr (0-58) 30-03-216 i zapłać kartą kredytową - rabat 7%  
od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 i w sobotę w godz. 9.00-14.00

## SKORZYSTAJ Z PORTALU INTERNETOWEGO www.box24.pl&lt;/

**1** Tego dnia, w domu katechetycznym parafii pw. Podwyższenia Krzyża Świętego przy ul. Wojska Polskiego 37 w Pruszczu, będzie czynny wyjazdowy punkt poboru krwi. Rejestracja w godz. 7.30 - 9.30.

**lutego** Honorowi dawcy muszą mieć ukończone 18 lat, cieszyć się dobrym zdrowiem i przynieść dowód osobisty.

## Powiat gd. Kalendarium rozgrywek Co i gdzie

■ **PRUSZCZ GD.** Turniej Brydża Sportowego, 25 stycznia, godz. 18, sala MDK przy ul. Chopina 34.

■ **PRUSZCZ GD.** Rozgrywki Amatorskiej Ligi Halowej Piłki Nożnej Activa Cup, 26 stycznia, w hali sportowej ZSO nr 1 przy ul. Niemcewicza 1-godz. 18.45.

■ **TRĄBKACH WIELKIE.** Turniej halowej piłki nożnej dziewcząt szóstoklaszystów Fosfory Cup 2008, 26 stycznia, godz. 10, w hali sportowej w Trąbkach Wielkich.

■ **TRĄBKACH WIELKIE.** Międzygminne rozgrywki halowej ligi piłki nożnej, 27 stycznia, godz. 12, w hali sportowej w Trąbkach Wielkich. (WAR)

## Pruszcz Gd. Warto wiedzieć

### Tenis dla każdego

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Pruszczu Gdańskim przyjmuje zgłoszenia chętnych do udziału w turnieju Grand Prix tenisa stołowego. Propozycja skierowana jest do amatorów. Zawody będą prowadzone w kategorii open, bez podziału na grupy wiekowe. Nie przewidziano również osobnej klasyfikacji kobiet i mężczyzn. Zapisy prowadzone są w siedzibie MOSiR przy ul. Chopina 34 do 1 lutego. Wpisowe wynosi 5 zł. Rozgrywki odbywać się będą w hali sportowej Zespołu Szkół nr 4 przy ul. Kasprzowicza 16, w sobotę od godz. 20. Pierwszy turniej zaplanowano na 3 lutego. Więcej informacji pod nr tel. 058 682 35 71. (WAR)

## Gmina Pruszcz Gdański. Po finale WOŚP

# To nie koniec grania

ANNA SYCHTA  
a.sychta@prasa.gda.pl

Tegoroczny finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy wprawdzie już za nami, ale to jeszcze nie koniec zbierania pieniędzy. Na licytację czekają przedmioty ofiarowane na rzecz fundacji.

Kto zaoferuje najwyższą kwotę, może zostać posiadaczem sportowego stroju Sylwii Gruchały, czy właścicielem 2-osobowego kajaka. Ponadto, za pośrednictwem sieci internetowej, na konto orkiestry wciąż można wpłacać dobrowolne datki. Fundacja Jerzego Owsiaka jest organizacją pożytku publicznego, możemy więc przekazywać jej także 1 proc. podatku za 2007 rok (w formularzu PIT wystarczy podać nazwę: Fundacja Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy oraz wpisać numer KRS: 0000030897 - szczegóły na www.wosp.org.pl). W Zespole Szkół im. Karola Wojtyły w Rotmance, gdzie już czwarty raz zorganizowano orkiestrowy sztab gminy Pruszcz Gdański, do zlicytowania zostały jeszcze dwa atrakcyjne fanty. - Pierwszym przedmiotem jest wspaniały, biało-niebieski kajak dla dwóch osób - zdradza



Wolontariusze WOŚP, Magdalena Kołodziejczak (z lewej) i Zygmunt Rzaniecki (w czerwonym swetrze), podczas liczenia pieniędzy z Grzegorzem Cwalińskim, szefem sztabu WOŚP w Rotmance.

Grzegorz Cwaliński, szef sztabu WOŚP w Rotmance. - Przekazali go rodzice uczniów naszej szkoły.

Drugi fant to sportowy strój Sylwii Gruchały, florecistki gdańskiego klubu AZS AWFiS. - Oprawiony, do powieszenia na ścianie, z autografem zawodniczki, ubiegłorocznej mistrzyni świata w klasyfikacji drużynowej - dodaje Grze-

gorz Cwaliński. - Co ciekawe, nie pierwszy raz trafia na aukcję. Otrzymał go bowiem od Magdaleny Kołodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gdański, która kupiła go podczas innej licytacji na cele charytatywne.

Co więcej, wójt Magdalena Kołodziejczak, w ramach tegorocznego finału WOŚP, z puszką i identyfikatorem objechała

miejsowości gminy Pruszcz Gdański. Nie była jedynym VIP-em zbierającym datki na leczenie dzieci. Zygmunt Rzaniecki, przewodniczący Rady Powiatu Gdańskiego, też przeistoczył się w wolontariusza WOŚP. Kto zebrał więcej?

- Ja, ale tylko o dziesięć złotych - zdradził Zygmunt Rzaniecki. - Za rok pani wójt zapewne mnie przebieje.

### ILE ZEBRANO

15 tys. 519 zł i 57 gr - tyle uzbierał sztab w Rotmance podczas tegorocznego, XVI Finału WOŚP. Na leczenie małych pacjentów ze schorzeniami laryngologicznymi kwstowało 60 wolontariuszy, m.in. z miejscowego Zespołu Szkół, Publicznego Gimnazjum w Przejazdowie oraz Szkoły Podstawowej w Wojanowie.

### LICYTACJA NA TELEFON

Aukcja orkiestrowych fantów w Zespole Szkół im. Karola Wojtyły w Rotmance prowadzona będzie przez... telefon. Oferenci mogą dzwonić od 28 stycznia do 8 lutego (od poniedziałku do piątku, w godz. 8-16) pod numer tel. 058 682 13 17. Cena wywoławcza za strój Sylwii Gruchały to 50 zł, za kajak - 1000 zł.

## Pruszcz Gd. Inauguracja UTW Zostań studentem!

Wystarczy wypełnić deklarację-zgłoszenie słuchacza i opłacić wpisowe w wysokości 30 zł za semestr, by w jesieni życia zostać studentem pruszczańskiej filii Gdańskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Inauguracja roku akademickiego w środę, 6 lutego.

- Nasza oferta skierowana jest do wszystkich emerytów z powiatu gdańskiego, którzy czują się młodzi duchem i chcą poszerzać wiedzę, czy zdobyć nowe umiejętności - zachęca Halina Szumiło, prezes Fundacji Pomocy Społecznej im. J. Beaumont przy ul. 24 Marca 5 w Pruszczu Gd., gdzie od 28 do 31 stycznia w godz. 10-12 oraz 1 lutego w godz. 12-14 potrwają zapisy na wiosenny semestr UTW.

Inauguracyjnego wykładu będzie można wysłuchać 6 lutego, o godz. 15, w małej sali gimnastycznej Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 przy ul. Niemcewicza 1 w Pruszczu. Tam również, dwa razy w miesiącu, odbywać się będą kolejne prelekcje. Temat pierwszej, z cyklu „Prawo na co dzień”, brzmi „Prawo człowieka - teoria a praktyka”. Wykład wygłosi dr Magdalena Sykulska. Więcej informacji u Romany Karmasz, koordynatorki filii GUTW w Pruszczu Gd., pod nr. tel. 0 58 303 61 92 lub 0 500 856 122. (AS)

### TERMINARZ WYKŁADÓW

- 6 i 20 lutego
- 5 i 26 marca
- 9 i 23 kwietnia
- 7 i 21 maja
- 30 maja zakończenie roku akademickiego

- Dj prezenter, własny sprzęt, oświetlenie, za imprezę 180 zł., 0511-118-015
- Dj, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 200 zł., 0784-149-156

## Zdrowie

### ginekologia

- Ginekolog, pełna dyskrekcja 604-237-647

### stomatologia

**Stomatolog - Maria Jurkiewicz Pruszcz Gd., ul. Grota Roweckiego 19 (od ul. Matejki). NFZ i prywatnie, dorośli, dzieci, zapisy na protezy. Rejestracja: (058)682-29-74**

### przychodnie, kliniki

- Antynikotynowa terapia Biorezonans (BRT), skuteczność 90%. Gdańsk, Gdynia, Tczew, Starogard, Puck, Rej., (0-58)623-03-43, 0-604-294-032

### uroda

- Aaaa Solarium, Solaria prosto z Niemiec, Najtaniej, Tel. 0607-660-169, 0607-660-989

## Usługi

### budowlane

- Boazerie, deski podłogowe, 601-597-292

**Budowa od podstaw. Tynki gipsowe i tradycyjne, 0-504-196-311**

- Budowlane, docieplenia, 0-601-320-453
- Budowlane: wykończenia, remonty, elewacje, glazura, cokol, płyty kart. gips, malowanie, 0-507-100-682
- Ciesielskie, dachy, 0-602-689-896
- Dachy kompleksowo, (0-58)775-13-40
- Dachy kompleksowo, 0-503-005-234
- Dachy, ewelacje, wykończenia wnętrz, demontaż eternitu, 0-607-213-397

- Elewacje, docieplenia, 0-501-536-284
- Garaże ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0-58)778-14-22, 0-600-221-213 www.macko-stal.pl

- Hydrauliczne, WOD-KAN, c.o., profesjonalnie i tanio, 0-502-282-472

**Nadzory, kierownik budowy, projekty budowlane, odbiory, (0-58)682-01-53, 0-502-119-680**

- Ogólnobudowlane, 0-504-196-311
- Okna dachowe sprzedaż-montaż, (0-58)775-13-40
- Rusztowania wynajem sprzedaż, 0-601-292-312
- Tynki cem.-wapienne, 0-609-022-046

**Tynki gipsowe, 0-600-349-167**

- Tynki gipsowe, 0-609-506-614
- Wykończenia wnętrz, 0-516-827-131

**OKNA PCV**  
PRODUCENT „WIK” s.c.  
683-14-75  
Rotmanka, ul. Świerkowa 21

**OKNA PCV PRODUCENT TRAPEZ-PLAST**  
Roletki wewnętrzne  
Montaż, Serwis  
tel. 058/773-25-48

### instalacyjne

- Hydraulic, wod-kan, gaz, co, 0-695-429-363

- Instalacje elektryczne, alarmowe, TV, komputerowe, 0-602-516-136
- Montaż kotłów eko-groszek, 0-509-601-334

### porządkowe

- Czyszczenie pierza, szycie kolder, poduszek, Zaspia Pilotów 3, Gdynia, Warszawska 63, Wejherowo 12, Marca 165A

### stolarskie

- Kuchnie, zabudowy na wymiar, 0-503-086-367
- Meble na wymiar, 0-600-926-745

### transportowe

- Transport samo załadowczy, HDS, 14t, 12 europalet, 0-607-237-192

### uroczystości

**Wesela w gustownej Restauracji i uroczym miejscu. "Trzy Stawy" zapraszają! Kłódawa k/ Gdańska, Kłódawa 10, (0-58)691-27-03, 0-665-972-871**

### inne

- Azbest - usuwanie, (0-58)671-48-82
- Ekoszamba, 0-602-470-995
- InstalTech Usługi Hydrauliczne od A do Z, 0-500-058-072, 0-509-392-504
- Odnawianie wanien, 0-600-979-826
- Transport, żwir, piasek, wywóz gruzu, roboty ziemne, itp., 0665-345-200

**Wapno rolnicze z transportem, (0-58)686-16-14, 0-607-107-179**

- Zabudowa balkonów przesuwanych, aluminiowych, boazeria, pcv, promocja, tel. 058/682-95-74, tel. kom. 0511-245-255

## Turystyka

### sprzęt

- Sprzedam kół wosłową, 4-osob., dł. 4 m., szer. 1.5 m., na wózku sam., cena 1000 zł., 0-602-844-193

### przewozy

- Berlin Hamburg codziennie, (0-55)247-29-61

## Zwierzęta, Rośliny

### zwierzęta

- Jamniki, szczenięta, krótkowłose, sprzedam, 250,-/ szt., 0-501-732-105
- Kokoszki 5-tyg. od 30.01. Rudno, (0-58)536-41-21, 0-668-806-394
- Króliki - olbrzym belgijski, wielkiej budowy ciała, dorastający, Pruszcz Gdański, 0668-398-572
- Prosiaki sprzedam, 0-508-860-332
- Prosięta sprzedam, (0-58)536-99-40

### rośliny

- Groch sprzedam, Rudno, 0-696-051-137
- Ziemiaki jadalne, sprzedam przez cały sezon, (0-58)588-11-12

### inne

- Sprzedam kwotę mleczną, 20 tys. l., 0-607-369-32

## Towarzyskie

### różne

- 502-640-374 prywatnie, Gdynia

## Różne

### różne

- Drewno opałowe, (0-58)561-00-81
- Kolowrotki drewniane, kominek żeliwny Dovre, meble i inne, 0-607-729-022
- Materacy 60x120 (nowy) sprzedam, 0-603-452-195
- Sprzedam zmywarkę, meblotłocznik, piec Dovre, inne, 0-607-729-022
- Suknie ślubne z USA, z koronki, długi tren, sprzedam, z, 0-601-520-330
- Sprzedam obornik, tel. 058/536-18-52

## Komunikaty

### różne

- Zagubiono legitymację studencką na nazwisko Leszek Prabucki wystawioną przez Uniwersytet Gdański

**O jedzeniu dla przyjemności**

**W czwartki kolorowy dodatek**

**twoja kuchnia**

**dobra kuchnia**

**W czwartki kolorowy dodatek**

**twoja kuchnia**

Kolbudy. Koszykarska liga juniorów

# Bryza dyktuje tempo

WAWRZYNIEC ROZENBERG

w.rozenberg@prasa.gda.pl

W pomorskiej lidze koszykówki występuje szesnaście młodzieżowych drużyn UKS Bryza Kolbudy. Całkowicie zdominowały rozgrywki. Sześć zakończyło pierwszą rundę na pozycji lidera. Dwie są na drugim miejscu. Pozostałe osiem rozpocznie zmagania dopiero po feriiach...

Pod szyldem Bryza Kolbudy występują wszystkie zespoły biorące udział w szkoleniu w ramach Programu Usportowienia Dzieci i Młodzieży z Powiatu Gdańskiego Przez Koszykówkę. Pod okiem koordynatora, Jacka Szymkiewicza, trenuje 600 młodych zawodników. Będzie więcej. Trwają przygotowania do powołania nowych klas sportowych w roku szkolnym 2008/2009. Dziewczęta z drużyny Doroty Zdun i chłopcy, podopieczni Jacka Szymkiewicza, wygrali wszystkie spotkania w pierwszej turze roz-



Młode koszykarki UKS Bryza przygotowują się do drugiej rundy rozgrywek ligowych.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

grywek. Pozostałe grupy mają na koncie zaledwie po jednej przegranej. Program usportowienia, rozpoczęty trzy lata temu, sprawdza się znakomicie w konfrontacji z najlepszymi klubami Wybrzeża.

- Przyczyn sukcesu jest kilka - skromnie mówi Magdalena Szymkiewicz, trenerka drużyn dziewczęcych rocznika 1993 i 1994. - Najważniejsze wydaje mi się opracowanie nowoczesnego programu szkole-

nia. Trenerzy są młodzi, pełni energii i entuzjazmu. Dla kilku z nich to pierwsza praca po studiach. Ich zapał udziela się podopiecznym. Niemalą rolę odgrywa też duża liczba trenujących dzieci. Wybieramy naj-

lepszych z powiatu. O miejsce w drużynie trwa nieustanna rywalizacja. Współpraca z rodzicami to kolejny istotny aspekt programu. Zaprzyjaźniłam się z opiekunami ponad sześćdziesięciu młodych koszykarek. Zwracamy się do siebie po imieniu. Dla młodszych grup urządzamy comiesięczne festiwale koszykarskie. Obserwując zmagania, zastanawiamy się nad sposobem dalszego treningu i postępowaniem poszczególnych zespołów. Nie sposób pominąć również tego, że wszystkie dzieci chodzą do klas sportowych i dwa razy w roku wyjeżdżają na obozy kondycyjne.

- Trenujemy dużo, jednak zajęcia są tak zróżnicowane, że nie nudzą - zapewnia Agnieszka Szczepańska, trzynastoletnia koszykarka z Kolbud. - Każda grupa, raz w tygodniu zaczyna trening o godzinie siódmej, bo później nie ma miejsca w sali gimnastycznej. To nam jednak nie przeszkadza. Odnosimy sukcesy, ponie-

waż mamy świetnie wyszkoloną obronę i jesteśmy dobre technicznie. Bardzo lubię pojedynki jeden na jeden podczas meczu. Przeważnie wygrywam. Preferujemy jednak naturalnie grę zespołową. Sportowi poświęcam dużo czasu, choć nie marzę o wielkiej karierze. Najważniejsza jest sprawność ogólna, bo ona zostanie mi na całe życie. Niekiedy brakuje czasu na naukę, ale w naszej klasie nie ma słabych uczniów. Nieraz po meczu czuję się zmęczona fizycznie i odrywam emocje z parkietu. Wtedy wystarczy godzina lub dwie na kanapie przed telewizorem i wszystko wraca do normy. Nasza trenerka, Magdalena Szymkiewicz, nie toleruje lenistwa. Nie ma pretensji, jeśli zdarzy się złe zagranie. Gdy jednak błąd wynika z tego, że komuś nie chciało się podbiec, można od razu wyładować za karę na ławce rezerwowych. Trener była koszykarką i chętnie pokazuje nam trudne elementy tej gry.

Trąbki Wielkie. Halowy turniej piłki nożnej

## Krok od błękitnego pucharu

Dziesięć drużyn z Pomorza rywalizowało w I Turnieju Halowej Piłki Nożnej Dziesięciolatków Błękitni Cup w Trąbkach Wielkich. Jantar Pruszcza Gdański zdobył trzecie miejsce, zespół gospodarzy - Błękitni Sobowidz - piąte.

Organizatorem zawodów był klub piłkarski Błękitni Sobowidz. Gospodarze od września trenują pod okiem Tomasa Kempy. Odniesli już kilka sukcesów w halowych rozgrywkach. Przed własną widownią byli jednak zbyt stremowani. Za bardzo chcieli pokazać się z jak najlepszej strony. W efekcie strzelali w słupki, poprzeczki i obok bramki. Nie zdołali zakwalifikować się nawet do półfinału. Tymczasem młodzi zawodnicy z Pruszcza Gdańskiego, podopieczni Daniela Kado, już po pierwszych spotkaniach w grupie eliminacyjnej zostali okrzyknięci faworytami. Wygrali 4 mecze, prezentując nienaganną technikę i skuteczność. Nie potrafili jednak oszczędzać sił na boisku i



W akcji Błękitni Sobowidz.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

gdy w półfinale przyszło im się zmierzyć z Barsą Żukowo, zabrakło świeżości. Ulegli 0:2 i zakończyli zmagania na trzeciej pozycji.

- Łatwiej wygrywać mecze podczas turnieju, jak dostać się do podstawowego składu naszej drużyny - powiedział

Kamil Kusz, kapitan zespołu z Pruszcza. - Jest nas ponad trzydziestu. Trener zawsze wybiera najlepszych w danym tygodniu. Pierwsze spotkania w tych zawodach zwyciężyliśmy, chociaż nie były łatwe. Ulegliśmy tuż przed finałem.

WAWRZYNIEC ROZENBERG

### JANTAR PRUSZCZ GDAŃSKI

■ Kamil Kusz, Marcin Rendzio, Patryk Sulek, Michał Kaczmarczyk, Adrian Thielmann, Przemysław Pietrzak, Patryk Górski, Krzysztof Pilecki i Mateusz Piątkowski.

## Pruszcza Gdański. Trzecia liga brydża sportowego Walka o wyższą klasę

Zawodnicy trzecioligowej drużyny brydża sportowego MDK Pruszcza Gdański odnieśli spory sukces - pierwszy raz w historii awansowali do szóstki zespołów, które w bezpośrednich pojedynkach będą walczyć o awans do II ligi. Zadanie niełatwe - pruszczenie mają trzydziściu tzw. małych punktów straty do lidera - jednak wykonalne. W zawodach brydżowych nie otrzymuje się bowiem punktów za wygranie meczu. W tabeli rozliczane są różnice między rywalami w poszczególnych pojedynkach. We wstępnej fazie III ligi szesnaście drużyn walczyło podczas trzech zjazdów. MDK przed ostatnim meczem zaj-

mował siódme miejsce. Po nim awansował na piątą pozycję.

- O wszystkim decydował ostatni pojedynek, w którym pokonaliśmy 21:9 Beniaminka Stargard - powiedział Krzysztof Zastawny, kapitan MDK. - W pokoju zamkniętym grał Tadeusz Koronowski z Michałem Gapą, w otwartym Kazimierz Wołowicz ze mną. W poprzednich zjazdach wspierali nas również Elżbieta Wesołowska, Leszek Wesołowski, Marcin Kut i Jacek Kuśmier. Mamy zapewnione miejsce w III lidze. Teraz, skoncentrowani, bez emocji, przystąpimy do rywalizacji o awans.

(WAR)

R E K L A M A

83-000 Pruszcza Gd.  
ul. M. Konopnickiej 13  
Tel. 058 682-27-86  
Fax 058 692-13-50

**PRODUCENT STOLARKI PCV I ALU**

**OKNA • DRZWI • FASADY**

**ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE**

[www.polplast.gda.pl](http://www.polplast.gda.pl)

**Cała Polska**  
**za 19 zł się dowie**

Wystarczy 19 zł\*, by Twoje ogłoszenie ukazało się w 9 gazetach oraz w Internecie, gdzie może je przeczytać nawet 4 500 000 osób w całej Polsce.

\* oferta ważna do odwołania, cena brutto, ogłoszenie do dwóch linii

**że sprzedajesz AUTO**

Pytaj o **POWER PAKIET** w naszych biurach ogłoszeń lub pod nr. tel. (58) 3003 217 i 0800-472-852

POLSKA THE TIMES  
**Dziennik Bałtycki**



**POWER PAKIET**

1123278

**Teatr.** Premierowy spektakl na dużej scenie Wybrzeża

# Horror w miasteczku G.

**PT.-NIEDZ.**

19.00  
Gdańsk  
teatr Wybrzeże  
ul. Św. Ducha 2  
bilety: 20-30 zł



FOT. ADAM WĄŻAWA

Rozszyfrujmy od razu: miasteczko G. to portowe miasto nad Bałtykiem, kolebka wolności i „Solidarności”, historyczne, mityczne i.. mocno dziś sklerotyczne. Wiemy już, gdzie jesteśmy? To posłuchajmy dalej.

W miasteczku G. żyje solidna polska rodzina, z babcią, ojcem, mamą i córką, które na pamiątkę historycznych wydarzeń rodzice nadali niegdyś imię Wiktoria. „Nosi je połowa mojego pokolenia” – narzeka dziewczyna. Narzeka słusznie, bo to ona musi poradzić sobie z garbem pokoleniowych frustracji jej rodziców, ludzi, którzy „nie o take Polskę walczyli” i w demokratycznej rzeczywistości zostali wykołegowani i odsunięci na aut. Do tego miasta zjeżdża także para szanownych kombatanów, i to wszelkich możliwych polskich powstań. Starsi panowie dwaj, co ciekawe, obdarzeni są znajomo brzmiącymi imionami Jerzy i Jeremi, a dialogują ze sobą wierszem a'la Wyspiański. Mamy także – to już bardzo współcześnie brzmiący akcent – Maksa Pijara, specjalistę od politycznego wizerunku. I mamy wreszcie całkiem bajkowe już postacie, na przykład mówiącą lampę i kota.

W jaką się to składa razem całość? „Miasteczko G.”, sztuka Michała Walczaka, jednej

z nadziei młodej polskiej dramaturgii, swoim klimatem przypomina troszkę „Miasteczko Twean Peaks”. Ma w sobie coś ze snu, i to chorego snu wariata, jest w nim też kryminalna historia, choć długo nie wiadomo, gdzie jest trup i umazana we krwi ręka mordercy. Jest też dużo groteski, kpiny, humoru. Dużo tych przypraw, może nawet za dużo, ale czyta się sztukę nie najgorzej. „Pisząc, chcę się dobrze bawić” – przyznał się Walczak w jednym z wywiadów. Ta dobra zabawa udziela się czytającemu.

Michał Walczak debiutował sztuką „Piaskownica”, napisaną na konkurs dramaturgiczny, jak wieść gminna niesie, w jedną noc. Ta pracowita nocna zmiana zmieniła życie pochodzącego z Sanoka autora, który dopiero po tym, jak z rozpoczął studia w Warszawskiej Szkole Głównej Handlowej, zaczął odwiedzać teatry... Debiutancka sztuka Walczaka, rozgrywająca się w tytułowej piaskownicy, w następnym ro-

ku została wystawiona w teatrze w Wałbrzychu i w tym samym 2003 roku w Teatrze Narodowym, w reżyserii Tadeusza Bradeckiego. W rok później wałbrzyska scena wystawiła napisaną specjalnie dla tego teatru „Kopalnię”, sztukę mierzącą się z trudną społecznością rzeczywistości tego miasta. Spektakl „Podróż do wnętrza pokoju” trafił nie tylko do teatru w Radomiu, ale także do Teatru Telewizji. W sztuce tej Walczak zadebiutował też jako reżyser, przygotowując przedstawienie „Podróż do wnętrza pokoju” na scenie Garaż Poffszeczny Teatru Powszechnego w Warszawie. Wyliczmy już tylko tytuły innych sztuk Walczaka: „Ostatni tatuś”, „Smutna królewna”, „Kac”, „Dziwna rzeczka”, „Pierwszy raz”, „Nocny autobus”. Jak na dwudziestoletniego autora nie mało. Ale wśród młodych polskich dramaturgów duża liczba płodzonych w pośpiechu dzieł to powszechniejsza przypadłość.

Pomysł wystawienia w Gdańsku „Miasteczko G.” przypomina inscenizację „Kopalni” w Wałbrzychu. „Miasteczko” napisane, a właściwie przerobione zostało specjalnie dla Gdańska, jako terapia wstrząsowa na posolidarnościowe kompleksy. Miało być tu przecież tak pięknie, a jest, jak jest... Ale nie znaczy to, że to sztuka o tym mieście. W miasteczkowym misz maszu każdy może znaleźć coś dla siebie. Są tu i prywatne tematy Walczaka, zwłaszcza męskiego wyrastania (albo niewyrastania...) z męskiej niedojrzałości, są pokoleniowe rozrachunki, jest satyra na zdrową, polską, katolicką rodzinę, jest wreszcie dużo scenicznej zabawy, bo to przede wszystkim kryminalna komedia.

„Miasteczko G.” reżyseruje na Dużej Scenie teatru Wybrzeże Giovanni Castellanos, który jest współsprawcą całego zamieszania. Castellanos, którego znamy w Trójmieście z opieki nad nieudaną inscenizacją sztuki „Posprzątane” w 2006 roku, wyreżyserował w Gorzowie sztukę „Babcia” Walczaka, napisaną na zamówienie, na jubileusz 750-lecia miasta. „Babcia” okazała się na tyle pojemna, że po jej przecięciu i poszerzeniu została zachowana sama intryga, a Gorzów stał się Gdańskiem. I to na G, i to na G., więc nie ma się co obrażać, że nie my byliśmy pierwsi, byleby powstało w Gdańsku ciekawe przedstawienie.

W sztuce grają m.in. Krzysztof Gordon, Marta Kalmus, Maciej Konopiński, Marzena Nieczuja-Urbańska i Zbigniew Olszewski.

**Rock.** Koncert Kazika Staszewskiego i zespołu El Dupa

## Dosadna strona muzyki

**CZWARTEK**

19.00  
Gdynia  
Klub Ucho  
ul. Św. Piotra 2  
bilety: 27 i 32 zł

Są fani, którzy uwielbiają Kazika Staszewskiego w każdej postaci. Lider Kultu od zawsze, przez wiele lat Kazika na Żywo, a od niedawna także Bulldoga, tym razem wystąpi w klubie Ucho z zespołem El Dupa. Jeżeli lubicie satyrę, która jest naprawdę mocna, powinniście tam się wybrać.

El Dupa (wymawiana i pisana też czasami jako El Doopa, El Dojpa lub L-Dópa) powstała w 1998 r. z inicjatywy Doktora Yry, czyli Krzysztofa Radzimskiego. Lider jest nie tylko mu-

zykiem, należy do offowego Zespołu Filmowego realizującego między innymi teledyski Kazika, więc udział Staszewskiego w tym projekcie nie był trudny do wynegocjowania. Zespół jest jednym z najbardziej szalonych i kontrowersyjnych w historii polskiej fonografii, dlatego radiowe playlisty nie są w żadnym wypadku właściwym miernikiem jego popularności. Obsceniczne i pod każdym innym względem politycznie niepoprawne teksty zapewniają El Dupie kultowy status w kręgach słuchaczy zbuntowanych bez względu na wiek, myślących nieschematycznie i obdarzonych poczuciem humoru. Tylko posiadając wymienione wyżej przymioty można w ogóle zdzierżyć programową irytującą i skrajnie prowokacyjną twórczość grupy, która jak do-

tał wydała dwie duże płyty – „A pudle?” (2000) oraz „Gra?” (2007) i jeden bardzo długi, ponad 70-minutowy singiel „Prohibicja” (2001), zawierający głównie kilkanaście wersji utworu tytułowego. „Gra?” odbiła się szerokim echem nie tylko ze względu na muzyczną wartość – jest zabezpieczona przed komputerowym odtwarzaniem i nagrywaniem na przenośne odtwarzacze MP3, co miało uniemożliwić nielegalne rozprze-

strzanie się utworów. To odważne posunięcie okazało się jednak pyrrusowym zwycięstwem, wpływając na znaczne obniżenie sprzedaży albumu. Mając na uwadze tę smutną historię, tym bardziej warto wybrać się na gdyniński koncert. Nie pozwólmy dowcipnemu umrzeć z głodu i chociaż kupmy bilety – zdecydowanie są tego warte. (TOR)


Kazik Staszewski  
FOT. KAPIF

**Tu przeczytasz**
**POLSKA THE TIMES**
**Dziennik Bałtycki**
**Gdańsk**

- Auto-Elmar, ul. Trakt Św. Wojciecha 223/225
- Auto-Gosk ul. Jabłoniowa 2
- Bar Kansai, ul. Ogarna 124/125
- Bar pod Rybą, Długi Targ 35/38
- Bar Smakosz, ul. Waryńskiego 30/31
- Bar Syrena, al. Grunwaldzka 71/73
- Cocktail Bar Capri, ul. Długa 59/61
- Dwór Prawdźca, ul. Piastowska 198
- Fryzjer Ola, ul. Korzenna 2/4/6a
- Gościniec Gniecki, ul. Kartuska 357
- Hotel Dom Harcerza, ul. Za Murami 2-10
- Hotel Holiday Inn, ul. Podwale Grodzkie 9
- Hotel Jeździecki, ul. Polna 1
- Hotel Moris, ul. Bursztynowa 10
- Hotel Posejdon, ul. Kapliczna 30
- Hotel Roko, al. Grunwaldzka 175
- Hotel Szydłowski, al. Grunwaldzka 114
- IKEA Restauracja, ul. Złota Karczma 26
- Klubowa Myśliwska Restauracja św. Huberta, ul. Jaśkowa Dolina 114
- Margaritta - Pokoje gościnne, Trakt św. Wojciecha 338/1
- Pensjonat Stara Karczma, ul. Stary Rynek Oliwski 7
- Pizza Tul, al. Jana Pawła II 6e/5
- Pizzeria Planeta, ul. Korzeniowskiego 51
- Pizzeria Capone, ul. Maszynowa 8
- Pizzeria Krokodyl, ul. Amundsen 7a
- Pizzeria Krokodyl, al. Jana Pawła II 11a
- Pizzeria Leone, ul. Małomiejska, róg Ptasiej
- Pizzeria Leone, al. Legionów 72a
- Pizzeria Leone, ul. Dywizji Wotyńskiej 1/7
- Pizzeria Max, ul. Pilotów 3
- Pizzeria Parma, ul. Łoży 3
- Pizzeria Robertino, ul. Bitwy Oliwskiej 34
- Pub Piwnica, ul. Garbary 1
- Restauracja Baryłka, ul. Długie Pobrzeże 24
- Restauracja Cristal, al. Grunwaldzka 105
- Restauracja Friday's, ul. Podwale Grodzkie 3
- Restauracja Kreska, ul. Świętego Ducha 2
- Restauracja Pani Walewska, ul. Kartuska 477
- Telepizzeria Tino, ul. Wamberska 8c
- U Babuni Restauracja, ul. Dmowskiego 14
- Villa Pascal, ul. Łamana 5
- Salon Fryzjerski Anna, ul. Startowa 11f
- Salon Fryzjerski, ul. Podwale Staromiejskie 62
- Salon Fryzjerski Dana, ul. Bulońska 10c
- Salon Fryzjerski Dana, ul. Gospody 3b
- Salon Fryzjerski Teresa, ul. Obr. Wybrzeża 2
- Zakład Fryzjerski Styl, ul. Worcella 14a
- Zakład Fryzjerski Atelier, ul. Pnińskiego 4a
- Zakład Fryzjerski, ul. Piotrkowska 9a
- Zakład Usług Fryzjerskich, ul. Pilotów 3

**Sopot**

- Bar Zagłoba, ul. Boh. Monte Cassino 60
- Herbaciarnia „Jamajka”, ul. Grunwaldzka 71
- Hotel Bursztyn, ul. Emili Plater 19
- Kartiotel Skrot Jolanta, ul. Jana z Kolna 16
- Lucky Hotels Sopot, ul. Haffnera 81/85
- Pensjonat Eden, ul. Kordeckiego 4/6
- Pensjonat Irena, ul. Chopina 36
- Restauracja Sanatorium, ul. Grunwaldzka 8-10
- Restauracja U Przyjaciół, ul. Polna 1
- Salon Fryzjerski „Barzowski”, ul. 3 Maja 6
- Viva Club, al. F. Mamuski 2
- Zakład Fryzjerski, ul. Kościuski 3

**Gdynia**

- Auto Glas Jaan Woźniakowski-Jankowiak, ul. Morska 306
- Bar U Macieja, ul. plk. Dąbka 203b/16
- Bistro Kwadrans, Skwer Kościuski 20
- Ekspres Restauracja, ul. Starowiejska 60
- Hotel Nadmorski, ul. Ejsmunda 2
- Hotel Neptun, ul. Jana z Kolna 8
- Pizzeria La Sabarosa, ul. Amona 12
- Restauracja Poczkalnia, ul. Nowowicińska 35
- Restauracja Santorini, ul. Świętojańska 61/5
- Restauracja Tutta-Mia, ul. Morska 357
- Zakład Fryzjerski Marek, ul. Melisowa 11
- Zakład Fryzjerski Styl, ul. Brzechwy 7
- Zakład Fryzjerski Rococo, ul. 10 Lutego 5
- Zakład Fryzjerski, ul. Czeladnicza 23
- Zakład Fryzjerski, ul. Legionów 13/15
- Zakład Fryzjersko-Kosmetyczny, ul. Morska 173
- Zakład Fryzjersko-Kosmetyczny, ul. Romanowskiego 24/2

**Rewa**

- Pensjonat Krystyna, ul. Wczasowa 6

**Reda**

- Hotel Murat, ul. Wejherowska 33

**Rumia**

- Pizzeria Verona, ul. Piłsudskiego 50a
- Restauracja Falko, ul. Chrobrego 1
- Restauracja Credense, ul. Dąbrowskiego 8/3

**Uwaga!** Wszystkich zainteresowanych prenumeratą w lokalu prosimy o kontakt: infolinia 0801 15 00 26, lub pod numerem tel. 058 300 36 55 lub adresem e-mailowym: [prenumerata@prasa.gda.pl](mailto:prenumerata@prasa.gda.pl) Więcej na stronie: [www.dziennikbaltycki.pl/prenumerata](http://www.dziennikbaltycki.pl/prenumerata)

Wystawa. Średniowieczne rzeźby w muzealnych w krużgankach

## Święty Olaf i Małgorzata ze smokiem

WT.-PT.

9.00-16.00  
SOB.-NIEDZ.10.00-16.00  
Gdańsk  
Muzeum Narodowe  
ul. Toruńska 1  
bilety: 8-10 zł

Ponad 90 średniowiecznych rzeźb niezwyklej wartości będzie można podziwiać w trzech krużgankach dawnego klasztoru franciszkanów, dziś budynku Muzeum Narodowego w Gdańsku. Większość z nich długo czekała na ten dzień w muzealnych magazynach. Po konserwacji odzyskały blask.

Są to rzeźby sakralne, niektóre polichromowane, inne złocone, ale są i takie, które utraciły pierwotną polichromię. Strzeże ich złościsty archanioł Michał, a także niewielka figurka św. Jerzego. Był to kosztowny importowany drobiazg – kameralne dzieło przeznaczone do domowego ołtarza.

Na szczególną uwagę zasługuje „Maria w połogu” z kościoła św. Piotra i Pawła na Helu – jedno z najstarszych i najlepszych dzieł snycerskich z XIV wieku, zachowanych na terenach dawnego państwa

zakonu Krzyżaków. Przychodziły do niej modlić się kobiety przed porodem, a potem by podziękować za szczęśliwe rozwiązanie.

Równie interesująca jest maleńka pozłacana „Madonna z Dzieciątkiem” pochodząca ze Świecia, finezyjnie wykoniona rzeźbiarsko.

„Chwałę Matki Bożej jako Bogurodzicy i Współodkupicielki, uwielbionej w Niebie” głosi scena główna ołtarza cechu rzeźników z kościoła św. Katarzyny w Gdańsku z 1515 roku. Jest to dzieło wyjątkowe, bowiem wykonał je mistrz Michał z Augsburga, twórca ołtarza głównego w bazylice Mariackiej w Gdańsku, jeden z ostatnich wielkich rzeźbiarzy gotyku na Pomorzu.

Czymś niezwykłym jest także zespół rzeźb mistrza Pawła (należący niegdyś do ołtarza Trzech Króli z kaplicy cechu stolarzy w kościele św. Katarzyny). Szczególnie zachwycili mnie mędrcy ze Wschodu niosący, mirrę, kadzidło i złoto.

– Jasne drewno polichromowane, monochromatyczne – mówi Lech Łopuski z muzeum. – Jedynie usta i oczy zostały delikatnie podkreślone malarsko. Oddziałuje na odbiorcę doskonała snycerka.

Są bezcenne krucyfiksy, ołtarze i piękne madonny – o płynnych liniach, smu-



Powyższe rzeźby pochodzą z ołtarza z kaplicy stolarzy staromiejskich z kościoła św. Katarzyny w Gdańsku.

FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

kłych proporcjach, wyidealizowanych rysach twarzy – pełne liryzmu.

Święty Krzysztof z alabastru wspierając się na lasce przenosi przez wodę Dzieciątko Jezus. Pyszni się złocony niewierny Tomasz. Obok Barbara z wieżą, Małgorzata ze smokiem i Katarzyna z mieczem i kołem – święte Dziewice z Pietrzwaldy, a w ciemnozielonych szatach późnogotycki Jan Chrzciciel.

– To jedno z najstarszych zabytków – opowiada Lech

Łopuski, pokazując zespół rzeźb z ołtarza Koronacji Marii z Helu (własność gdańskiego muzeum). – Z Warszawy z Muzeum Narodowego przyjechało „Zaśnięcie Marii”. Po raz pierwszy od wieków te płaskorzeźby znów są razem.

Pod koniec średniowiecza kanon świętych czczonych w Prusach wzbogacił się o nowe postacie przeszczepione z północy: św. Brygidy Szwedzkiej i św. Olafa. Kultem otaczano też św. Wolfganga

(importowanego z południowych Niemiec).

Bogata kolekcja rzeźby średniowiecznej gdańskiego muzeum należy do najcenniejszych w kraju (większe zbiory ma tylko Muzeum Narodowe we Wrocławiu).

Przygotowano aranżację wystawy, która tworzy dla rzeźb średniowieczny kontekst, w jakim one pierwotnie funkcjonowały. Z tego względu wykonano rekonstrukcję kilku retabuli ołtarzowych.



Ekspozycja została zatytułowana „Plastyka średniowieczna od XIII do XVI wieku” i podzielona na trzy działy: rzeźba Prus krzyżackich do końca XIV wieku, rzeźba gdańska stylu międzynarodowego (1390-1430) oraz rzeźba późnogotycka na Pomorzu.

Wystawę oglądać można od 28 stycznia.

Awangarda. Koncert zespołów Potty Umbrella i California Stories Uncovered

## Tony świeżych pomysłów

SOBOTA

20.00  
Gdańsk  
klub Żak  
ul. Grunwaldzka 195/197  
bilety: 10-20 zł

Formacja Potty Umbrella

FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

Polski rock nie cierpi na nadmiar oryginalności, chodź rodziny się zdarzają. Dwa z najbardziej obiecujących krajowych zespołów, Potty Umbrella i California Stories Uncovered, wystąpią w gdańskim Żaku. Kiedyś ten klub przodował w odkrywaniu nowych talentów, więc cieszy powrót do dobrej tradycji sprzed lat.

Potty Umbrella właśnie zaczyna trasę koncertową, a gdański koncert jest ostatnim z dwóch granych w Polsce, potem grupa wyrusza do klubów w Anglii, Szkocji, Irlandii i Holandii. Ciekawe, jak wypadnie konfrontacja z zagraniczną publicznością. Zespół działa od pięciu lat, założony przez byłych muzyków kultowego Something Like Elvis oraz zdecydowanie mniej znanego Tissura Ani. W dyskografii mają już dwa tytuły – „All you know is wrong” (2005) i „Forte furioso” (2007). Wydanie drugiego albumu przyniosło formacji zapro-

szenia na koncerty w zachodniej części Europy. Obecna trasa nie jest więc pierwszą z tym repertuarem, z tym że piosenki zostały dość radykalnie przearanżowane w porównaniu do wersji studyjnych. Określają swoją muzykę jako post-jazz i jak sami mówią: „W tych dźwiękach znalazło się ujęcie dla wielu emocji i odczuć, które przez ten czas pojawiły się w naszym życiu: fenomen narodzin, ale i rozstania, powroty, zdrady, miłość, nienawiść, samotność, a przede wszystkim chęć tworzenia wspólnie muzyki.”

California Stories Uncovered jest zespołem z Tczewa,

jednym z największych odkryć minionego roku. Ich muzyka jest nowoczesnym i oryginalnym rozwinięciem postrockowych inspiracji spod znaku Mogwai i Low. Urokliwe, podniosłe melodie topią w wybuchach totalnego zgiełku, muzycy dają upust emocjom, choć są to eksplozje kontrolowane. Zespół nie ma jeszcze na swoim koncie długogrającej płyty. Wiosną ub. r. ukazała się jednak debiutancka EP-ka z czterema utworami. W Żaku usłyszycie oczywiście więcej i jest to duży powód do radości.

(TOR)

Rock. Koncert zespołów Pawilon i L. Stadt

## Na moment przed debiutem płytowym

PIĄTEK

21.00  
Sopot  
klub Papryka  
ul. Grunwaldzka 11  
bilety: 10 zł

Grupa L. Stadt z Łodzi

FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

Na scenie sopockiego klubu Papryka wystąpią dwa zespoły, które pod koniec lutego mają zamiar wydać debiutanckie płyty. Zarówno Pawilon i L. Stadt debiutują jednak tylko w sferze fonograficznej, gdyż są już dobrze znane z działalności koncertowej.

Pierwsza grupa wywodząca się z Trójmiasta, rekordzista w kategorii występów na żywo, powraca po dość długiej nieobecności w lokalnych klubach. Muzycy określają swoją muzykę jako rockbeaty, co ogólnie ma przywołać na myśl nowoczesny, bardzo melodyjny rock sięgający korzeniami do stylistyki lat 70. Bardziej dociekliwi powinni kojarzyć twórczość Pawilonu z dokonaniami takich artystów jak: Pogodno, Braty z Rakemna, Pildżama Porno, Starzy Singers, The Car is on Fire, Oranżada czy Bajzel.

Z kolei druga formacja będzie miała okazję zaprezentować się w Sopocie po raz pierwszy. L. Stadt, nazywany przez krytyków nadzieją polskiej sceny muzycznej, powstał cztery lata temu w Łodzi.

Od tamtej pory grupa elektryzuje publiczność nietypowymi kombinacjami dźwiękowymi i mocnym brzmieniem, a także dobrymi tekstami i przesywającym wokalem.

Trójmiejską i łódzką formację łączy nie tylko podobna data wydania płyty długogrającej, ale wcześniejsze uczestnic-

two na składankach radiowej „Trójki” „Offensywa”. Prezent i dziennikarz, Piotr Stelmach, będący pomysłodawcą kompilacji przygotował niespodziankę dla fanów Pawilonu i L. Stadt, którzy nie będą mogli dotrzeć do Sopotu. Podczas piątkowej audycji, wspólny koncert zespołów będzie częściowo transmitowany z relacją na żywo w ramach specjalnego wydania programu „Ofensywa, czyli off-sesji”.

## Kolejne przygody dzielnych Gallów

### KOMEDIA

#### ASTERIX NA OLIMPIADZIE

Francja  
Czas: 114 min  
Dzw.: b. o.  
Reż.: Frederic Forestier,  
Thomas Langmann  
Wyst.: Clovis Cornillac,  
Gerard Depardieu, Alain  
Delon, dyst. SPI, w kinach  
od 25 stycznia



Tym razem Asterix i Obelix uczestniczą w Igrzyskach Olimpijskich. Walczą z najlepszymi sportowcami Imperium Rzymskiego i wspierają przyjaciela Romantiksa w staraniach o rękę pięknej greckiej księżniczki. Głównym przeciwnikiem dzielnych Galów jest podstępny Brutus, przybrany syn Cezara...

Oto przepis na sukces: dwa niezwykle talenty, szczypta szczęścia oraz solidna porcja determinacji. Tak najkrócej można opisać drogę na szczyt René Gościnnego i Alberta Uderzo, którzy są autorami Asteriksa.

Gościnn, syn polskich imigrantów, chciał zacząć swoją karierę jako rysownik, ale jego pomysły nie spodobały się studiu Walta Disneya. Uderzo z kolei od dzieciństwa przejawiał talent plastyczny, mimo że chorował na ślepotę barw. Nie potrafił rozróżnić niektórych kolorów, które normalnie są dostrzegane przez ludzi. Obaj panowie dzielnie walczyli o swoje marzenia. Połączyli swoje siły, dając początek jednej z najbardziej znanych serii komiksów.

Pierwszy zeszyt o przygodach Asteriksa i jego przyjaciół magazyn „Pilote” wydał w 1961 roku. Od tego czasu ukazały się 33 komiksy (ostatni w 2005 roku), 8 filmów animowanych, kilka gier komputerowych i dwa filmy fabularne. Fabulame ekranizacje – „Asterix i Obelix kontra Cezar” oraz „Asterix i Obelix: Misja Kleopatra” – okazały się kasowymi hitami. W samej Francji obie części obejrzało 24 milionów widzów! Twórcy trzeciej odsłony przygód walecznych Galów mieli więc nie lada orzech do zgryzienia. Musieli zaspokoić rozbudzony apetyt kinomanów. Przeznaczili na ten cel 80 milionów euro i zaangażowali ponad 80 gwiazd filmu oraz sportu. I tak w największej produkcji w historii europejskiego kina obok Gérarda Depardieu jako Obeliksa i Clovisa Cornillaca w roli Asteriksa (zastąpił Christiana Clavier), wystąpili m. in. wielokrotny Mistrz Świata Formuły 1 Michael Schumacher, słynni piłkarze Zinedine Zidane oraz David Beckham, znana tenisistka Amélie Mauresmo, aktor i karateka Jean-Claude Van Damme, modelki Adriana Karembeu i Gíselle Bündchen.

Polscy widzowie jako pierwsi na świecie obejrzą ten film. W innych krajach film wejdzie do ogólnej dystrybucji dopiero 30 stycznia.



## W sieci skomplikowanych uczuć

### DRAMAT

#### INTERVIEW

USA  
Czas: 83 min  
Dzw.: od 15 lat  
Reż.: Steve Buscemi  
Wyst.: Steve Buscemi,  
Sienna Miller  
Fot. Solopan



Znany korespondent wojenny Pierre Peters dostaje polecenie zrobienia wywiadu z Katą, gwiazdką oper mydlanych. Oczywiście uważa, że to jest uwłaczające, dochodzi do awantury z wydawcą, ale w końcu musi się zgodzić. Idąc na ten wywiad, Pierre ma wypadek. Jego świadkiem jest Kasia i zabiera dziennikarza do swojego luksusowego mieszkania...

Holenderski reżyser Theo van Gogh stworzył filmową trylogię – „06”, „Randka w ciemno” i „Interview” – której motywem przewodnim jest odwieczna gra pomiędzy kobietą i mężczyzną. Wykorzystał w nich trzy działające non-stop cyfrowe kamery z których każda była skierowana tylko na jednego aktora. Ten sposób filmowania wspomagany odpowiednim montażem wytworzył niezwykle napięcie i niespotykaną intymność między bohaterami.

Całość została doskonale przyjęta, a Theo zamierzał nakręcić remake tej trylogii w języku angielskim. Nie zdążył: Ponad 3 lata temu islamski fanatyk Mohammed Bouvieri, podciął mu gardło. Ale idea pozostała: w końcu pomysłem zajęli się Steve Buscemi („Interview”), Stanley Tucci („Randka w ciemno”) oraz John Turturro („06”) – znakomici aktorzy, mający też doświadczenie reżyserskie. Pierwszy na ekrany trafił film Buscemi, który sam zagrał główną rolę męską. Jego partnerką jest urodziwa i utalentowana Sienna Miller. Oboje wypadli świetnie dzięki czemu filmowa konfrontacja Pierre'a i Kati, okraszona pożądaniem i podsycona alkoholem, naprawdę podnosi widzom ciśnienie we krwi. A to napięcie reżyser osiągnął bez uciekania się do efektownych pościgów, animacji komputerowych, scen przemocy czy seksu. Wystarczyły wyraziste postacie, porywające dialogi i nieoczekiwane zakończenie. Ten film naprawdę wciąga – czy można chcieć więcej?

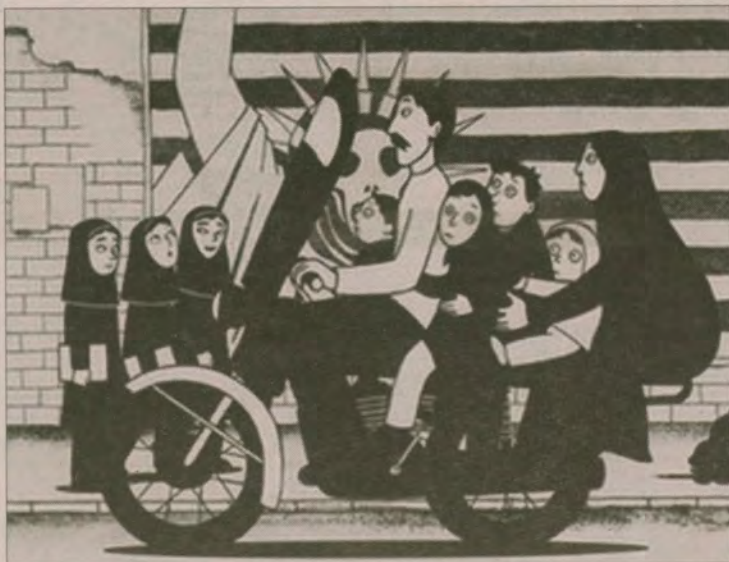
## Komiks na poważnie

### ANIMOWANY

#### /DRAMAT

#### PERSEPOLIS

Francja/USA  
Czas: 95 min  
Dzw.: od 15 lat  
Reż. Marjane Satrapi, Vincent  
Paronnaud  
Fot. Gutek Film



Rok 1978. Mieszkająca w Teheranie, stolicy Iranu, 9-letnia Marjane z ciekawością obserwuje rewolucję w kraju. Szach Reza Pahlawi zostaje obalony, a rządy przejmują islamscy fundamentalni religijni. Początkowe poparcie i nadzieja na poprawę losu w miarę wprowadzania kolejnych ograniczeń obywateli zmieniają się w irytację, niechęć, czasami bierny opór a wreszcie strach. A ajatollahowie, powołując się na Koran, wprowadzają coraz surowsze prawa, kontrolując coraz większe obszary życia. Wkrótce też wybuchła wojna z Irakiem. Tymczasem Marjane powoli dorasta i z grzecznej dziewczynki zmienia się w zbuntowaną nastolatkę. A jej wysoki stają się coraz bardziej niebezpieczne – dla niej samej...

– Odkąd przyjechałam do Francji w 1994 roku wciąż opowiadałam moim przyjaciołom o życiu w Iranie. Oglądaliśmy w telewizji wiadomości z Iranu, ale one nie oddawały moich doświadczeń – wspomina Satrapi. – Musiałam mówić: „nie, to wcale nie jest tak”. Po ukończeniu uniwersytetu pracowałam razem z przyjaciółmi. W końcu powiedzieli mi: „Zrób coś z twoimi historiami” – opowiada.

Najpierw stworzyła komiks „Persepolis”. To był wielki sukces wydawniczy: krytycy i czytelnicy byli zachwyceni. Później powstał ponist na film. Przeniesienie całej historii na ekran zajęło Marjane Satrapi i drugiemu reżyserowi Vincentowi Paronnaud trzy lata. Wyszło im to znakomicie, czego dowodem są liczne nagrody, które film dostał (m. in. Nagroda Jury oraz nominacja do Złotej Palmy w Cannes, nominacja do Złotego Globu, nominacja do Oscara).

Czarno-biała, prosta animacja „Persepolis” jest całkowitym przeciwieństwem filmów, do których przyzwyczaiły nas amerykańskie studia. Tym niemniej ta schematyczność, wręcz surowość, jest na dłuższą metę nieco przytłaczająca. Ale też doskonale pasuje do opowiadanej historii – zabawnej, chwilami wzruszającej historii Marjane Satrapi. Jej zmienianie się i dorastania, tak jak zmieniał się Irak pod rządami fundamentalistów.

To także oryginalna lekcja tolerancji i kobiecości w rytmie rocka. I pozycja obowiązkowa dla polityków, którzy po zdobyciu władzy, zza biurka decydują o wysłaniu swoich armii w różne zakątki świata.

## Kino gangsterskie w najlepszym wydaniu

### DRAMAT

#### AMERICAN

#### GANGSTER

USA  
Czas: 157 min  
Dzw.: od 15 lat  
Reż. Ridley Scott  
Wyst.: Denzel Washington,  
Russell Crowe  
Fot. UIP



Wczesne lata 70. XX wieku. Korupcja w szeregach nowojorskiej policji kwitnie. Mafia działa bezkarnie, sprzedając tysiące kilogramów narkotyków. Stopniowo jednak kontrolę nad handlem białym proszkiem przejmują czarnoskórzy przedsiębiorcy Frank Lucas. Jego towar, tańszy i czystszy niż konkurencji, zaczyna zalewać ulice. Zmianę u sterów zauważa gliniarz Richie Roberts. Spotkanie tych dwójki zmieni losy całego pokolenia nowojorczyków...

Trudno uwierzyć, że ten hit artystyczny i kasowy rodził się w bólach przez siedem lat. Wszystko zaczęło się od artykułu „The Return of the Superfly”, który w 2000 roku ukazał się na łamach „New York Magazine”. Dziennikarz Mark Jacobson sportretował w nim Franka Lucasa, jednego z najpotężniejszych gangsterów w dziejach Ameryki. Lucas był biedakiem, który dorobił się fortuny na handlu narkotykami. U szczytu swojej „kariery” potrafił zarobić około miliona dolarów dziennie! Obecnie odsiaduje dożywocie, a za kratki wpakował go jeden policjant – Richie Roberts.

Artykuł Jacobsona zrobił ogromne wrażenie na producencie Brianie Grazerze, który kupił prawa do realizacji filmu o Lucasie. W 2004 roku, na miesiąc przed rozpoczęciem zdjęć, pierwsza produkcja „American Gangster” z Denzelem Washingtonem i Benicio Del Toro, została odwołana. Powód: zbyt wysoki budżet. Potem wcale nie było lepiej. Scenarzyści i twórcy zmieniali się parokrotnie. Ostatecznie za kamerą stanął Ridley Scott. Ponownie udowodnił, że jego wysoka pozycja wśród twórców światowej kinematografii to nie przypadek.

Dla projektu udało się pozyskać aktorów z pierwszej ligi. Denzel Washington i Russel Crowe dali popis swoich umiejętności, zaangażowania i perfekcjonizmu. Ten ostatni, by być bardziej autentyczny w roli Roberta, przesłuchał taśmy z nagraniami audio detektywa NYPD. Washington z kolei spędził mnóstwo czasu z legendarnym królem narkotyków w jego więziennej celi.

Fani „Ojca chrzestnego”, „Blow” czy „Serpico” będą zadowoleni. Ci, którzy szukają w kinie sugestywnych portretów niejednoznacznych ludzkich postaci, nie powinni się rozczarować. Lucas, ma pewnego rodzaju szacunek do prawa, co nie przeszkadza mu być bezwzględny i surowym przestępcą. Richie Roberts z kolei to ostatni sprawiedliwy w czasach moralnego upadku i szerzącej się korupcji. Wierny zasadom praworządności, jest jednak nieuczciwy wobec najbliższych. Obu połączają skomplikowane i niezwykle relacje. Najpierw będą śmiertelnymi wrogami, potem – niechętnymi sojusznikami...

Fenomenalna gra aktorska, dobry scenariusz, umiejętnie prowadzona kamera. Słowem pierwszorzędne, mocne kino.

**Książka.** Poleca Anna Jaszowska

## Kryminał

Jesteśmy świadkami narodzin nowego duetu autorskiego i ich pierwotnego dziecka, jakim jest „Aleja samobójców”, a także nowego bohatera – nadkomisarza Patra. Zapamiętajcie Państwo to wydarzenie, bowiem to początek nowej mrocznej serii z bohaterem, który będzie jej znakiem rozpoznawczym. Ciekawie zarysowana postać bezkompromisowego gliny, który za wszelką cenę będzie dążył do odkrycia prawdy, jest tak samo ważna jak dobra intryga kryminalna. Marek Krajewski ma do tego talent. Od pierwszych stron powieści nadkomisarz Pater przeciąga nas na swoją stronę. Stajemy się jego sojusznikami i sympatykami. Wierzmy, że



mu się uda. Jest inteligentny, odczytany (z wykształcenia polonista), swojsko zakochany w futbolu, ale także w jazzie, nie przywiązuje wagi do dóbr materialnych i oczywiście samotny. Ma też dwie cechy doskonałego gliny – jest uparty i odważny. Czy zatem można dziwić się, że odkryje mordercę oskalpowanego pensjonariusza luksusowego domu opieki i wyjaśni inne powiązane z tym domem zabójstwa? Dla nas, pomorskich czytelników, dodatkową atrakcją tej pasjonującej powieści kryminalnej jest to, że jej akcja toczy się na naszym terenie. I to jak się toczy! **Marek Krajewski, Mariusz Czuba, „Aleja samobójców”, W. A. B.**

**Książka.** Poleca Anna Jaszowska

## Sensacja

Kolejny znakomity polski autor sensacyjnych powieści Irek Grin i jego najnowsze dzieło „Pan Szatan”. Jak píše sam autor – powstało trzy lata, bowiem musiał osobiście dotknąć każdego z opisywanych miejsc. A jest ich sporo. Jericho, Avila, Nantes, Lourdes, miasta naznaczone obecnością diabła – i wszędzie tam pojawia się prywatny detektyw Józef Maria Dyduch. Żeby było ciekawiej, Dyduch jest byłym dominikaninem, a towarzyszy mu w tych podróżach piękna prostytutka. Z pozoru rzecz jest prosta: giną dwaj reporterzy, którzy wpadli na trop pewnej afery. A ponieważ zamordowano ich w dość nietypowy sposób? krucyfiksem,



afery musi mieć związek z jakąś tajemnicą Kościoła. No i zaczyna się niezła jazda. Dyduch wyrusza w świat odkrywać prawdę, a piękna jawnożresznica Maria wodzi go na pokuszenie. Ale Dyduch ma zasady. Potrafi oprzeć się wdziękowi sypiającej od czasu do czasu z nim w jednym pokoju, a nawet łóżku Marii i potrafi wyprowadzić w pole przedstawicieli międzynarodowej mafii. Spotkamy tu niewinne dzieci i bezwzględnych terrorystów, agentów służb specjalnych i mnichów. Wszyscy oni uczestniczą w wydarzeniach, od których ciarki chodzą po plecach? **Irek Grin, „PanSzatan”, Świat Książki**

**DVD.** Poleca Magdalena Andrzejczyk

## Ale o co chodzi?

Zaczynam powoli podejrzewać, że Hollywood nie lubi Philipa K. Dicka. Z wszystkich ekranizacji jego prozy najbardziej zapadł mi w pamięć „Łowca androidów” i połowa „Raportu mniejszości”. O reszcie („Pamięć absolutna”, „Zapłata”, „Screamers”) chcę zapomnieć. Teraz do tej grupki dołączy „Next”.

Film w reżyserii Lee Tamahori pełen jest niedopowiedzeń, pytań i zagadek: Jak to jest, że bohater filmu raz widzi tylko 2 minuty ze swojej przyszłości, a raz całą dobę? Dlaczego ktoś chce zdetonować w Los Angeles bombę atomową? I co przeciwko USA mają Francuzi i jeden Niemiec, bo to z nich składa się grupa terrorystyczna? Co w tym filmie robi Julianne Moore? Jak i czemu zaplątał się na plan Peter Falk? A skoro już tam trafił, to dlaczego jego postać nie została później wykorzystana? Cemu Lee Tamahori nie chce już kręcić dobrych filmów? I o co właściwie tutaj chodzi?

Ale od początku. Cris Johnson (Cage z jak zwykle cierpiętniczym wyrazem twarzy) ma niezwykle dar – potrafi przewidzieć, co przydarzy mu się w ciągu naj-



DVD, sensacyjny, „Next”, dystrybutor: SPI.

bliższych 120 sekund. Pewna zacięta agentka FBI (w tej roli nienaturalnie spięta i wyszczekująca rozkazy Moore)

uważa, że taki talent może ochronić Stany Zjednoczone przed terrorystycznym atakiem nuklearnym. Dlatego ściga się z czasem, żeby dorwać Crisa i namówić go do współpracy. Jego przeraża wizja zostania królikiem doświadczalnym, dlatego wieje tak szybko jak potrafi, a po drodze podrywa dziewczynę, którą wyśnił sobie w jednej ze swoich wizji.

Wszystko to nie ma ładu i składu, im dalej w las, tym bardziej wszystko staje się zagniatwane. Sam motyw jasnowidzenia stwarzał mnóstwo okazji do zrobienia inteligentnego kina akcji, w końcu Dick pisał rzeczy niegłupie. Ale wyszło jak zwykle: głośno, wybuchowo, efektownie pod względem wizualnym, ale fabularnie cienko. Sceny pościgów są imponujące, ale żeby pokazać kilka widowiskowych kraks, nie potrzebny jest bohater przewidujący przyszłość. Szkoła pomysłu.

Na dodatek twórcy nie mogli zdecydować się, czy chcą nakręcić kino akcji czy komedię romantyczną. A pokazanie na koniec zmutilikowanego Cage’a, to testowanie wytrzymałości widza.

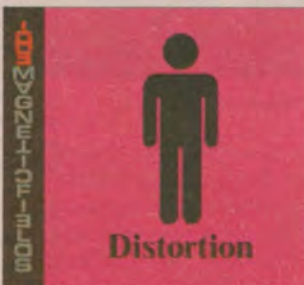
**Płyta.** Poleca Tomasz Rozwadowski

## Intrygująca dziewiąta odsłona

Amerkański rynek muzyczny jest tak ogromny, że wielu znaczących wykonawców, często z dużym dorobkiem, jest w Polsce praktycznie nieznanych. Bardzo dobrym przykładem jest nowojorski kwartet The Magnetic Fields, który działa już od osiemnastu lat i właśnie wydał „Distortion”, dziewiąty album w swojej dyskografii. Mam nadzieję, że dzięki tej znakomitej płycie zespół wreszcie zaistnieje w świadomości słuchaczy od Bałtyku do Tatr, bo z pewnością na to zasługuje.

Grupa ma bardzo stabilny, niezmienny od lat skład – autora piosenek, wokalistę, gitarzystę i klawiszowca Stephina Merritta, pianistkę i perkusistkę Claudię Gonson, wioloncze-

listę Sama Davola i Johna Woo grającego na gitarze, banjo i mandolinie. Nietrudno zauważyć, że brakuje tu nieodłącznej dla rocka gitary basowej, co silnie wpływa na specyfikę brzmienia. W jakimś sensie muzyka The Magnetic Fields może być odbierana więc jako prekursorska w stosunku do Arcade Fire, bodaj najciekawszego zespołu alternatywnego ostatnich kilku lat. Jeśli już mowa o brzmieniu, to podstawowa informacja o nim znajduje się już w samym tytule albumu, który oznacza nie tylko zniekształcenie lub zakłócenie, ale także dźwięk przesterowanej gitary. Ucho współczesnego słuchacza jest już na dobre przyzwyczajone do tego efektu, ale wprowadzenie go do rocka alternatywnego



The Magnetic Fields „Distortion”. Nonesuch Records (Warner Music) 2008 r. cena ok. 65 zł.

FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

go przez szkocki zespół Jesus And Mary Chain blisko ćwierć wieku temu było małą muzyczną rewolucją. Meritt rozumie to słowo wieloznacznie, o czym przekonują teksty o wyraźnie wykrzywionej,

właśnie przesterowanej optyce, przepojonej gorzkim humorem i ironią.

Najważniejsze jednak, że w tym specyficznym dźwiękowym sosie, zdominowanym przez gitary, instrumenty klawiszowe i elektryczną wiolonczelę, pływa trzynaście znakomitych utworów, śmiało bawiących się rockowymi konwencjami. Słyszmy dwa głosy, Stephina i gościnnie występującej Shirley Simms, opowiadające nam przedziwne, intrygujące historie. Płyta zadziwia wyrównanym poziomem, ale chciałbym wyróżnić kilka majstersztyków – „Old Fools”, „Too Drunk To Dream”, „Zombie Boy”, „Courtesans” to piosenki, których można słuchać bez końca.

## CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk  
ul. Karmelicka 1, tel. 058 769-30-00, www.cinema-city.pl

| Tytuł                          | Godzina                                                                       | Czas trwania |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Asterix na olimpiadzie         | 10, 11.15, 12.30, 13.45, 15, 16.15, 17.30, 18.45, 20, 21.15, 22.30 pt.-niedz. | 114 min      |
| American gangster              | 10, 13, 16, 19, 22 pt.-niedz.                                                 | 157 min      |
| Zaczarowana                    | 10, 11, 12.15, 13.15, 14.30, 15.30, 16.45, 17.45 pt.-niedz., 19 sob.-niedz.   | 109 min      |
| Pila IV                        | 20, 22.30 pt.-niedz., 14.15 pt., 15.15 sob.-niedz.                            | 95 min       |
| Jestem legendą                 | 13.30, 18, 20.15, 22.30 pt.-niedz.                                            | 101 min      |
| Jeszcze raz                    | 12.15, 19, 21.30 pt., 12.45, 17.15, 19.30, 21.30 sob.-niedz.                  | 97 min       |
| Ranczo Wilkowyje               | 15.45 pt.-niedz.                                                              | 96 min       |
| Skarb narodów. Księga tajemnic | 20.45 pt.-niedz., 18.15 sob.-niedz.                                           | 122 min      |
| Projekt: Monster               | 22.30 pt.                                                                     |              |
| Alvin i wiewiórki              | 10, 12, 14, 16 pt.-niedz.                                                     | 91 min       |
| Elizabeth: Złoty wiek          | 21.15 sob.-niedz.                                                             | 115 min      |
| Don Chichot                    | 11.30 pt.-niedz.                                                              | 86 min       |
| Film o pszczołach              | 10.15 pt.-niedz.                                                              | 89 min       |

■ normalne: (pon.-czw. i pt. do godz. 17) – 16 zł; pt. od godz. 17 i sob.-niedz. – 19 zł ■ ulgowe: dzieci do lat 12 – 14 zł ■ uczniowie – 13 zł ■ seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały

tydzień – 14 zł ■ bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny) – 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

## KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk  
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 058 767-99-99, www.kinoplex.pl

| Tytuł                  | Godzina                                                                            | Czas trwania |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Premiery:              |                                                                                    |              |
| Asterix na olimpiadzie | 10, 11.15, 12.15, 13.30, 14.30, 15.45, 16.45, 18, 19, 20.15 pt.-niedz., 22.30 sob. | 126 min      |
| American gangster      | 14.30, 17.30, 20.30 pt.-niedz.                                                     | 169 min      |
| Persepolis             | 14, 18, 20 pt.-niedz., 22 pt.-sob.                                                 | 107 min      |
| Pozostałe tytuły:      |                                                                                    |              |
| Skarb narodów          | 11.30, 14 pt.-niedz.                                                               | 138 min      |
| Księga tajemnic        |                                                                                    |              |
| Jeszcze raz            | 12.30, 16.30 pt.-niedz.                                                            | 107 min      |
| Elizabeth: Złoty wiek  | 10.15, 14.15, 20.30 pt.-niedz., 22.20 pt.-sob.                                     | 126 min      |
| Jestem legendą         | 11, 13, 15, 17, 19, 21 pt.-niedz.                                                  | 112 min      |
| Butelki zwrotne        | 12, 16, 18.30 pt.-niedz.                                                           | 113 min      |
| Pila IV                | 12.15, 16.15, 19.45, 21.45 pt.-niedz.                                              | 107 min      |
| Ostrożnie pożądanie    | 18.15, 21.15 pt.-niedz.                                                            | 169 min      |
| Alvin i wiewiórki      | 11, 12.45, 14.30 pt.-niedz.                                                        | 102 min      |
| Don Chichot            | 10.30 pt.-niedz.                                                                   | 98 min       |
| Film o pszczołach      | 10.15 pt.-niedz.                                                                   | 102 min      |
| Zaczarowana            | 10.45, 13, 15.15, 17.30 pt.-niedz.                                                 | 119 min      |

■ poniedziałek, czwartek, piątek do godz. 17 – 15 zł ■ piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta – 18 zł ■ seniorzy i dzieci do 12 lat – cały

tydzień – 14 zł ■ studenci i uczniowie od poniedziałku do czwartku oraz w piątek do godz. 17 – 14 zł ■ poranki – sobota, niedziela – filmy b.o. do

## MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)  
(058) 732 10 10 – informacja i rezerwacja, (058) 732 10 24 – rezerwacja biletów dla szkół, www.multikino.pl

| Tytuł                          | Godzina                                                                                        | Czas trwania |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Premiery:                      |                                                                                                |              |
| American gangster              | 11, 14.15, 17.30, 20.45 pt.-niedz.                                                             | 157 min      |
| Asterix na olimpiadzie         | 9.15, 10.15, 11.45, 12.45, 14.15, 15.15, 16.45, 17.45, 19.15, 20.15 pt.-niedz., 22.45 pt.-sob. | 114 min      |
| Pozostałe filmy:               |                                                                                                |              |
| Jestem legendą                 | 11, 12.30, 14, 16.30, 19 pt.-niedz., 18 pt., 21.15 pt.-sob., 21.30 niedz.                      | 101 min      |
| Motyl i skafander              | 10, 21.45 pt.-niedz., 18 sob.                                                                  | 112 min      |
| Ostrożnie pożądanie            | 14.45, 20.30 pt.-niedz.                                                                        | 157 min      |
| Pila IV                        | 13.30, 16.15, 18.30, 20.45 pt.-sob., 23 pt.-sob.                                               | 95 min       |
| Butelki zwrotne                | 14.30, 17, 19.15 pt.-niedz., 21.30 pt.-sob., 21.45 niedz.                                      | 101 min      |
| Jeszcze raz                    | 14.45, 17.15, 19.15, 21.45 pt.-niedz.                                                          | 95 min       |
| Obcy kontra Predator 2         | 22.30 pt.-niedz.                                                                               | 95 min       |
| Ranczo Wilkowyje               | 11.15 pt.-niedz.                                                                               | 96 min       |
| Rezerwat                       | 12.15 pt.-niedz.                                                                               | 100 min      |
| Skarb Narodów. Księga Tajemnic | 19, 22 pt.-niedz.                                                                              | 124 min      |
| Alvin i wiewiórki              | 9.45, 12, 14.30, 17 pt.-niedz.                                                                 | 91 min       |
| Pana Magorium cudowne emporium | 9 pt., niedz.                                                                                  | 94 min       |
| Ratatuj                        | 9 sob.                                                                                         | 111 min      |
| Film o pszczołach              | 9.15 pt.-niedz.                                                                                | 90 min       |
| Magicka kostka                 | 9 pt.-niedz.                                                                                   | 90 min       |
| Złoty kompas                   | 9.30 pt.-niedz.                                                                                | 120 min      |
| Don Chichot                    | 10.30, 12.45 pt.-niedz.                                                                        | 86 min       |
| Zaczarowana                    | 10, 12.30, 15, 17.30, 20 pt.-niedz.                                                            | 107 min      |

■ pon.-czw. - 15 zł  
■ pt. do godz. 17 - 15 zł  
■ pt. po godz. 17 - 18 zł  
■ sob., niedz. i dni świąteczne - 18 zł  
■ ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł

■ poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł  
■ grupowe (min. 15 osób) - 12 zł  
■ Multibabykino - 10 zł  
Godziny otwarcia kas: 8.45

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w repertuarach dokonane po zamknięciu wydania gazety.